

Universität Wien

Wien, 15.07.2025.

Institut für Germanistik

100115 PS Proseminar Sprachwissenschaft

Sommersemester 2025

Univ.-Prof. Dr. Verena Sauer

Zeichenanzahl inkl. Leerzeichen: 41.456

Toxisch: Die metaphorische Vergiftung des österreichischen Standarddeutsch

Domänenverschiebung und metaphorische Verwendung
von *toxisch* in österreichischen Onlinemedien 1996–2024

Klara J. Konrad

klara.konrad@univie.ac.at

Matrikelnummer 12127358

BA Deutsche Philologie, BA Vergleichende Literaturwissenschaften

7. Semester.

Inhalt

1. Einleitung	3
2. Begriffserklärung <i>toxisch</i>	4
2.1 Etymologie von <i>toxisch</i>	4
2.2 Domänenverschiebung und Bedeutungserweiterung von <i>toxisch</i>	5
2.2.1 Kontextbedingte Domänen	6
2.2.2 Untersuchung der metaphorischen Verwendung von <i>toxisch</i>	6
2.2.3 Die Metapher <i>toxisch</i> und Perspektivität	8
3. Domänen und metaphorische Verwendung von <i>toxisch</i> im AMC	9
3.1 <i>toxisch</i> im AMC	10
3.2 Der Zeitraum 1996–2009	12
3.3 Der Zeitraum 2010–2019	14
3.4 Der Zeitraum 2020–2024	16
3.5 Schlussfolgerungen	17
4 Fazit	18
Literaturverzeichnis	19
Anhang	20

1. Einleitung

Die metaphorische Verwendungsweise von *toxisch*, bei der gewisse Verhaltensweisen als ‚giftig‘ bzw. ‚schädlich‘ bezeichnet werden, erfährt die letzten Jahren eine spannende Hochkonjunktur, zugleich gibt es Stimmen, die mit ihrer Kritik gegenüber dem Begriff laut werden – es sei unfair, ‚alles und jeden‘ als *toxisch* zu betiteln, wenn es einem nicht gefalle. Mit einem Blick auf die konkreten Verwendungsweisen des Begriffs kann jedoch festgestellt werden, dass diese Darstellung nicht mit der Realität übereinstimmt: Zu diesem Schluss kommt auch Toke Hoffmeister in seiner korpuspragmatischen Studie zum Ausdruck *toxisch*. Seinem abschließenden Aufruf, „die Analyse auf einer anderen Datengrundlage durchführen“ (Hoffmeister 2023, 454), kommt diese Arbeit nach.

Die vorliegende Arbeit soll beantworten, wie die Bedeutungserweiterung und Domänen- diversifizierung des Ausdrucks *toxisch* in den journalistischen Onlinemedien Österreichs dia- chron-vergleichend beschrieben werden können und welche Rolle dabei die metaphorische Verwendung von *toxisch* spielt. Mit der Orientierung an der Korpuspragmatik, die auf Basis digitaler Korpora mit einer Kombination aus quantitativen und qualitativen Methoden sprach- liche Mittel als „im Gebrauch situierte, serialisierte und kulturell kontextualisierte Ausdrucks- komplexe“ betrachtet (Felder/Müller/Vogel 2012, 3), werden Verwendungskontexte von *to- xisch* ermittelt und bewertet. Auf materieller Basis von Stichproben aus dem Austrian Media Corpus (Ransmayr/Pirker 2023) wird der Zeitraum 1996–2024 auf die Verwendungsweisen von *toxisch*, sowie welchen Domänen dieser Ausdruck prinzipiell zuzuschreiben ist, untersucht. Hierbei spielt der Domänenbegriff (Fishman 1965), die Kontextforschung (Meibauer 2012), Er- kenntnisse der Metaphorologie (Lakoff/Johnson 1980, Kövecses 2010) und die Perspektivität metaphorischer Sprache (Köller 2004) führende Rollen.

Diese theoretischen Konzepte werden nach einer etymologischen Übersicht über die Her- kunft und Lexikalisierung von *toxisch* in Kapitel 2 besprochen, um eine fundierte Basis für den Methodenteil in Kapitel 3 zu gewährleisten. In Kapitel 3 wird das AMC näher vorgestellt und die Vorgehensweise erklärt. Anschließend wird der ausgewählte Zeitraum in drei Etappen der Verbreitung von *toxisch* im österreichischen Standarddeutsch journalistischer Medien aufge- teilt: 1996–2009, 2010–2019 und 2020–2024. Hierbei werden Domänen- diversität sowie auf- fallende metaphorische Verwendungen näher betrachtet und diskutiert. Im Anhang befinden sich zudem Visualisierungen der gesammelten und ausgewerteten Daten.

2. Begriffserklärung *toxisch*

Vor allem die hochaktuelle Kookkurrenzen *toxische Maskulinität* bzw. *Männlichkeit* erregen in journalistischen Medien seit der Werbekampagne von Gillette „The Best Men Can Be“ aus 2019 Aufsehen (vgl. Zifonun 2023, 1): Einerseits als Begriff, der aufgrund seiner treffsicheren Benennung eines aus feministischer Sicht kritisierten Art von männlichem Verhalten gerne und oft auf die verschiedensten Sachumstände angewandt wird (vgl. Rüdebusch 2022); andererseits als Begriff, der diskutiert und kritisiert werden muss, vor allem, da es keine klare und psychologisch fundierte Definition gibt (vgl. Hopf 2023, 139). Doch es handelt sich bei heute gängigen Verwendungsweisen von *toxisch* nicht um klinische Diagnosen oder feste Begrifflichkeiten, die von einzelnen Personen eingeführt werden – ganz im Gegenteil handelt es sich um eine metaphorische Verwendung von *toxisch*, die ‚Giftigkeit‘ bzw. ‚Schädlichkeit‘ auf soziale und gesellschaftliche Phänomene projiziert und somit einen schematisierenden und veranschaulichenden Ansatz für diese vielschichtigen Problemthemen bietet (vgl. Köller 2004, 608–9); der mit der Metapher angeregte Sinnbildungsprozess kann allein durch Verwendung derselben jedoch zu keinem Abschluss kommen (vgl. Köller 2004, 609), ist an sich also nicht als diagnosefertig anzusehen.

Demnach sind die Begriffspaare *toxische Männlichkeit/Maskulinität* Elemente eines Prozesses von Bedeutungswandel und -erweiterung, der noch lange nicht vorüber ist: „[...] wir können Sprach- bzw. Bedeutungswandel in actu miterleben und beobachten, weil wir als Sprachgemeinschaft ihn gerade gestalten“ (Hoffmeister 2023, 455). Dieser Prozess soll im vorliegenden Kapitel mithilfe bereits bestehender Forschung zum Ausdruck *toxisch* theoretisch umrissen werden.

2.1 Etymologie von *toxisch*

Angesichts der Vielfalt an Domänen, in denen *toxisch* im 21. Jahrhundert Verwendung findet, ist die Herkunft des Worts vergleichsweise simpel: *toxisch* ist die adjektivische Abwandlung von *Toxikum* (Bedeutung ‚Gift‘), das um 1700 aus dem Lateinischen in die medizinische Fachsprache übernommen wurde. Der lateinische Ausgangspunkt *toxicum* entspringt wiederum dem griech. *toxikós* (τοξικός) mit der Bedeutung ‚zu Pfeil und Bogen gehörig‘ (DWDS o.J.), was auf den damaligen Kontext eines mit Gift getränkten Pfeils hindeutet.

Dass der Wortstamm lange nicht außerhalb des medizinischen Jargons Gebrauch war und keine besondere Produktivität aufgewiesen hat, belegt auch die Abwesenheit von *Toxikum* und

verwandten Wörtern mit dem Stamm *tox(i)-* im Grimm Wörterbuch. Im 19. Jahrhundert entwickelt sich schließlich das Spezialfach der *Toxikologie*, was sich in „Herders Conversations-Lexikon (1. Auflage, 1854–1857)“ in einem singulären Eintrag niederschlägt: „Toxikum, aus dem Griech., eigentlich Pfeilgift, Gift; Toxikologie, Lehre von den Giften u. Gegengiften“. Der Wortstamm erreicht allmählich eine größere allgemeinsprachliche Präsenz – so sind die Lemmata *toxisch*, *Toxikologie*, *Toxichämie* etc. in „Meyers Großes Konversationslexikon (6. Auflage, 1905–1909)“ des frühen 20. Jahrhunderts enthalten. Als Kandidaten für das erste Auftreten der Adjektivierung *toxisch* führt Toke Hoffmeister einen Beleg aus 1878 an (vgl. Hoffmeister 2023a, 428).

Die gegenwärtige Bedeutung von *toxisch* ist, auf diesen ursprünglich medizinisch-chemischen Kontext beschränkt, ‚giftig‘ (nach Gisela Zifonun ein „Quasi-Synonym“) oder, wenn man das konzeptuelle Netz weiter wirft etwas generischer „hat eine schädigende Wirkung“ (Zifonun 2023, 1). Im Laufe der Zeit hat *toxisch* aber laut Frauke Rüdebusch (2022) die zusätzliche Bedeutung „durch Gift verursacht, auf einer Vergiftung beruhend“ entwickelt – so gibt es nicht nur *toxische Substanzen*, sondern auch „*toxische Krankheiten*, *toxische Schädigungen*“. Genau diese Aspekte repräsentieren auch die ersten zwei Punkte der Definition von *toxisch* im DWDS und Online-Duden – „Synonym zu giftig“ und „durch Gift verursacht, auf einer Vergiftung beruhend“. Hoffmeister argumentiert, dass sich vor allem in den letzten Jahren die zusätzliche oder alternative Bedeutung ‚schädlich‘, ‚gefährlich‘ entwickelt hat, die auch im Duden und DWDS anzufinden ist (vgl. Hoffmeister 2023a, 439–440). Als Zeichen, dessen Einsatz und Semantik teilweise von dessen Gebrauch bestimmt wird, wird *toxisch* „in den Kontexten von den Teilnehmern der sprachlichen Interaktion je neu und spezifisch konstituiert und in der Regel mit anderen Sachverhalten verknüpft“ (Felder/Gardt 2015, 15), wodurch es zur Domänenverschiebung und Bedeutungserweiterung kommen kann.

2.2 Domänenverschiebung und Bedeutungserweiterung von *toxisch*

Die erste Phase der Verwendung des adjektivischen Ausdrucks *toxisch* findet also ausschließlich in den Domänen Medizin und Chemie statt. Die Bedeutungserweiterung zu ‚gefährlich‘ und ‚schädlich‘ geht jedoch mit Domänenverschiebung einher, die sich mit einem Blick auf die derzeitig führenden Kollokationen von *toxisch* laut DWDS – die *toxische Männlichkeit* bzw. *Maskulinität* mit einem LogDice von jeweils 10,0 und 7,1 – beweisen lässt (vgl. Hoffmeister 2023a, 431; Anm. Verfasserin: DWDS-Werte aktualisiert, Stand 10.07.2025). Es muss also

einen Prozess der Bedeutungserweiterung und -differenzierung geben, der bis heute anhält, denn die neuartige Verwendung des Ausdrucks *toxisch* ist bereits so weit etabliert, dass sie in Wörterbüchern festgehalten wurde (vgl. Onlinewörterbuch Duden und DWDS). Auch andere Kookkurrenzen (*Wertpapier, Arbeitsklima, Machokultur, Positivität* etc.) bestätigen eine wesentliche Bedeutungsvarietät in der gängigen Verwendung von *toxisch*, die sich nicht auf die Domänen Chemie und Medizin beschränkt.

2.2.1 Kontextbedingte Domänen

Domänen sind nach dem Soziologen Joshua A. Fishman als „socio-cultural construct abstracted from topics of communication, relationships between communicators, and locales of communication, in accord with the institutions of a society and the spheres of activity of a culture“ definiert (Fishman 1965, 75). Einschlägig für die Identifikation einer gegebenen Domäne sind also verschiedene textuelle Faktoren, die eine sprachliche Äußerung kontextualisieren. Aus diesem Grund bietet sich für die Fragestellung dieser Arbeit die Methodik der Korpuslinguistik bzw. -pragmatik besonders gut an (Felder/Müller/Vogel 2012, 3–4). Die Dimensionen der Bestimmung einer Domäne sind nach Jörg Meibauer (2012, 11) wie folgt: Der intratextuelle (Verhältnis zwischen Textteil und dem ihn umgebenden Text; auch ‚Kotext‘ genannt), infratextuelle (Verhältnis von Textteil und ganzem Text), intertextuelle (Verhältnis zwischen Text und anderen Texten) und extratextuelle Kontext (Verhältnis des Textes zur kommunikativen Situation).

Der Begriff der ‚Domäne‘ findet bezeichnenderweise auch in der Metaphorologie Verwendung: Bei einer metaphorischen Verwendung eines sprachlichen Ausdrucks gibt es einen Ausgangsbereich und einen Zielbereich (vgl. Fritz 2005, 84), die im Englischen auch *source* und *target domain* genannt werden (vgl. Kövecses 2010, 4). Dabei kommt es zur Übertragung der Begriffsbedeutung von der *source domain* auf eine neue, die *target domain*, die folglich „in terms of“ der *source domain* verstanden und strukturiert wird (Kövecses 2010, 4). Hoffmeister bezeichnet die von ihm untersuchte Domänenverschiebung von *toxisch* demnach als metaphorische „Verschiebung oder metaphorischen Gebrauch“, der die miteinhergehende Bedeutungserweiterung und -differenzierung bedingt (Hoffmeister 2023a, 430).

2.2.2 Untersuchung der metaphorischen Verwendung von *toxisch*

Anfangs wirkt eine meist okkasionell gebildete, innovative metaphorische Verwendung eines Ausdrucks höchst expressiv und überraschend; mit der Zeit und im Falle sich ausbreitender Verwendung derselben etabliert sie sich jedoch allmählich als routinisierte, vielleicht sogar

lexikalisierte Ausdrucksform (vgl. Fritz 2005, 89–90). Hierbei spielt es eine Rolle, wie erfolgreich die jeweilige Metapher aus der Sicht der Sprachbenutzenden einen Sachbestand zu reflektieren vermag. So Wilhelm Köller:

Metaphern können ihre heuristischen Funktionen insbesondere dann entfalten, wenn abstrakte bzw. rein begrifflich orientierte Vorstellungsinhalte mit empirischen bzw. bildlichen in einen Interaktionsbezug gebracht werden bzw. so aufeinander projiziert werden, dass sich ganz neuartige Wahrnehmungsgestalten ergeben. (Köller 2004, 608-9)

Phänomene, die sich nicht einfach versprachlichen lassen, können somit mithilfe einer Metapher von und für Sprachbenutzer:innen zugänglich gemacht werden (vgl. Köller 2004, 609). Dabei ist zu beachten, dass die metaphorischen Ausdrücke nicht unmotiviert dieses Phänomen widerspiegeln, sondern es aspektuell, d.h. „auf spezifisch transformierte Weise“, objektivieren (Köller 2004, 610). Die Verwendung eines metaphorischen Ausdrucks stützt sich demnach auf sozial bedingtes Wissen und ist ganz entschieden an einen historisch-kulturellen Kontext gebunden (vgl. Köller 2004, 608; vgl. Lakoff/Johnson 1980, S. 5). Im Falle der metaphorischen Verwendung von *toxisch* im Bigramm *toxische Männlichkeit* kann man den Beginn beispielsweise im akademischen bzw. politisch-aktivistischen Bereich der 1980er- und 1990er-Jahre ansiedeln: Das metaphorisierende *toxisch* bzw. engl. *toxic* wurden in den Fällen der *toxic masculinity* (vgl. Rüdebusch 2022) und des *toxic discourse* (vgl. Buell 1998) eingeführt, die lange nicht im allgemeinen Sprachgebrauch ankommen (vgl. Zifonun 2023, 1). Der erste Beleg im AMC für toxische Männlichkeit stammt aus der Presse, wobei es sich um ein aus dem Englischen übersetztes Interview mit dem US-amerikanischen Schriftsteller Phil Klay handelt: „Aber ich glaube nicht, dass diese Art von **toxischer Männlichkeit** beim Militär notwendig ist. Ich glaube sogar, dass sie ihm schadet“ (Die Presse, 01.05.2016, 48).

Mittlerweile sind metaphorische Bigramme mit *toxisch* vollkommen im standardsprachlichen Register angekommen und haben sogar die ‚eigentliche‘, nicht-metaphorische Verwendung von *toxisch* in den ursprünglichen Domänen des öffentlichen Diskurses überholt. Dies zeugt nicht nur von einer hohen wortschöpferischen Produktivität und Ausdrucksstärke, sondern auch davon, dass beispielsweise der Feminismus und mentale Gesundheit prominente Rollen in den Interessen der allgemeinen Öffentlichkeit einnehmen (vgl. Hoffmeister 2023, 452).

2.2.3 Die Metapher *toxisch* und Perspektivität

Die konzeptuelle Übertragung von Eigenschaften eines Ausdrucks aus einer in eine andere Domäne bezieht sich im Fall von *toxisch* vor allem auf die schädliche Wirkung eines einzelnen Elementes auf die Gesundheit (bzw. die Unversehrtheit) des Ganzen, sei es ein Individuum oder ein System. Das metaphorische Muster geht einher mit einer bestimmten Strukturierung oder Perspektivierung des als *toxisch* bezeichneten Sachverhalts, denn: „Die ungewöhnlichen Zuordnungsstrukturen in metaphorischen Prädikationen zwingen zu ganz bestimmten Aspektwahrnehmungen und zur Aufgabe konventionalisierter Sichtweisen“ (Köller 2004, 608). Dadurch wird ein Mensch oder eine Beziehung als System objektiviert, das seine Integrität bzw. Gesundheit aufrechterhalten muss, indem es schädliche Elemente identifiziert und folglich ausscheidet. Die Metapher *toxisch* nimmt hierbei eine Doppelfunktion ein: Einerseits bezeichnet sie durch konkrete Bezugnahme aus der *source domain* das abstraktere Phänomen der *target domain*, andererseits kreiert sie dieses durch die in ihr enthaltene aspektuelle Objektivierung mit (vgl. Kövecses 2010, 7–9). So können Dynamiken der Perspektivität und variable Verwendungskontexte von *toxisch* in verschiedenen Domänen untersucht werden.

Hoffmeister tut dies in seiner korpuspragmatischen Studie zur Domänenverschiebung von *toxisch* mithilfe des DWDS-Referenz- und Zeitungskorpus (vgl. Hoffmeister 2023a), wobei er sich auf „die Wechselwirkung zwischen sprachlichen Formen und möglichen Adressatenwirkungen in spezifischen Handlungskontexten (Form-Funktions-Korrelationen)“ (Felder/Gardt 2015, 15) fokussiert. Darin werden die Typiken der Ausdrucksformen von *toxisch* – „als Spiegel des Zeitgeistes“ – untersucht und bewertet (Wolff 2020, 1). Wer von wem als *toxisch* bezeichnet wird, und wie der Ausdruck eingesetzt wird (bspw. Attribuierung oder Prädikation) trägt auch nach Hoffmeister zu einer bestimmten Perspektivierung bei, die sich klar als Muster erkennen lassen. Er schreibt diesbezüglich in seiner Conclusio:

Mit der Bezeichnung als *toxisch* wird auf zwei diskurssemantische Grundfiguren referiert: das Gute und das Böse sowie das Eigene und das Fremde. Das Nicht-Toxische wird einerseits als das Gute normativ gesetzt, das davon abweichende wird als toxisch abqualifiziert, wodurch der eigene Normhorizont legitimiert wird. [...], das Abweichende ist insofern toxisch, als es als eine ‚Gefahr‘ für das eigene Wertesystem begriffen wird, das dadurch auch als dem anderen werteethisch überlegen (und zugleich strukturell unterlegen) konzeptualisiert wird. (Hoffmeister 2023a, 455)

Somit transportiert eine derartige Verwendung von *toxisch* auch kontextabhängig bestimmte Ideale und Werte, die diskursiv verhandelt werden (vgl. Hoffmeister 2023b). Daran angelehnt wird die vorliegende Arbeit das *toxisch*-Phänomen bezüglich Bedeutungserweiterung und -differenzierung, das zahlenmäßige Verhältnis der Domänen, auf die der Ausdruck übertragen wird, sowie untersuchen, ob es domänentypische Perspektivierungen gibt.

3. Domänen und metaphorische Verwendung von *toxisch* im AMC

Die Feststellung, dass die Domänenverschiebung und Bedeutungserweiterung von *toxisch* auf Sprachhandlungen von „kulturspezifisch sozialisierte[n] Akteure[n] mit ausgewählten Zeichen in zu interpretierenden Kontexten“ (Felder/Gardt 2015, 16) – sprich den hier behandelten gesamtgesellschaftlich relevanten Domänen als „spheres of activity“ einer Kultur (Fishman 1965, 75) – basieren und gleichzeitig reflektieren, setzt für die Untersuchung des österreichischen Standarddeutsch die Verwendung eines entsprechenden Korpus voraus. Als Untersuchungskorpus wird somit das AMC herangezogen, dessen Texte „als repräsentativ für die schriftliche Standardsprache gelten, da Journalist/innen einen zentralen Bestandteil der normsetzenden Instanzen im sozialen Kräftefeld einer Standardvarietät“, sprich spezifisch des österreichischen Standarddeutsch, bilden (Ransmayr/Pirker 2023, 204).

Das AMC bietet eine „mediale Bandbreite von österreichischen Tages- und Wochenzeitungen, Zeitschriften und Magazinen über APA-Pressemeldungen bis hin zu Transkripten österreichischer Fernseh- und Radionachrichtentexte“ (Ransmayr/Pirker 2023, 204). Für die Methodik der Korpuspragmatik eignet dieses Korpus sich daher, da der in diesem Kontext definierte ‚Sprachgebrauch‘ multimodal ist, also sowohl mündliche als auch schriftliche Sprachhandlungen als zu untersuchendes Daten zulässt (vgl. Felder/Müller/Vogel 2012, 5). Verglichen mit den DWDS-Korpora ist das AMC zeitlich zwar mehr beschränkt – es beinhaltet APA-Meldungen ab den 1980er-Jahren, digitale Zeitungen und Zeitschriften schrittweise ab den 1990er-Jahren

(vgl. Ransmayr/Pirker 2023, 205) –, jedoch in diesem Rahmen höchst umfangreich und laufend aktualisiert (vgl. Ransmayr/Pirker 2023, 207). Für diese Untersuchung wird die Version AMC 4.24q4LTS verwendet, welches rund 51,4 Millionen Texte mit 12,7 Mrd. Tokens und somit die bis zum 31.12.2024 veröffentlichte österreichische digitale Medienlandschaft umfasst (ÖAW/ACDH o.J.). Diese Version wurde statt der neuesten (AMC 2.25q2) bevorzugt, um die Daten anhand kompletter Jahre erfassen zu können, statt Quartale oder Hälften berücksichtigen zu müssen.

Im vorliegenden Kapitel wird anhand einer Stichprobe von 20 Belegen à Jahr, ab dem nicht nur APA-Meldungen das Korpus primär ausmachen – d.h. von 1996 bis 2024 mit insgesamt 580 Belegen –, der Bedeutungswandel des Lemmas *toxisch* untersucht. Dieser Zeitraum wurde gewählt, da verschiedene Quellen die Einführung der Bigramme *toxische Maskulinität* bzw. *Männlichkeit* darin ansiedeln und somit theoretisch deren Einsatz eine Möglichkeit für die Verfassen der Texte darstellt. Die Stichprobenmethodik ist dabei eine nötige Maßnahme, um den Umfang dieser Arbeit einzuhalten und zugleich ein möglichst repräsentatives Bild der Attribuierung von *toxisch* in der österreichischen Medienlandschaft zu erhalten.

Die Auswertung des Materials orientiert sich an der korpuspragmatischen Praxis, quantitative und qualitative Methoden zu kombinieren (vgl. Felder/Müller/Vogel 2012, 5): Jeder Beleg wird in MAXQDA mit einer Domäne annotiert, deren Zuordnung im Folgenden diskutiert sowie interessante oder grenzwertige Fälle vorgeführt und besprochen werden. Die Zuordnung wird dabei ko- und kontextsensitiv gehandhabt (vgl. Hoffmeister 2023a, 426) und an die im Kapitel 2.2.1 besprochenen Kontextualisierungsfaktoren angeglichen. Ein besonderer Fokus wird auf die Belege gelegt, die bemerkenswerte metaphorische Verwendungsweisen von *toxisch* und damit einhergehende Perspektivierungen des jeweils dargestellten Sachverhalts aufweisen (vgl. Hoffmeister 2023a; vgl. Köller 2004, 610). Die Ergebnisse der Domänenverteilung und -ausdifferenzierung werden in diachroner Sicht verglichen und in Diagrammen visualisiert (siehe Anhang).

3.1 *toxisch* im AMC

Bei der Befragung des AMC auf das Lemma *toxisch* kommt man auf 15.873 Belege. Mit dem „Get a random sample“-Tool der NoSketch-Engine, über die man Zugriff auf das AMC hat, wurden für den Zeitraum 1996–2024 pro Jahr 20 zufällige Belege ausgewählt und mit MAXQDA mit Codes (die die Domänen darstellen) annotiert. Diese Belege können jederzeit wieder

aufgerufen werden, denn die Engine liefert bei jeder spezifischen Konkordanzsuche (nach Lemma *toxisch* und Jahr gefiltert) immer dieselben zufälligen Belege. Die folgenden Kapitel sind aufgrund jeweils in den ausgewerteten Daten auffälligen Weltereignisse in die Zeiträume 1996–2009, 2010–2019 und 2020–2024 gegliedert, die die Häufigkeit und Verwendungsweise des Ausdrucks *toxisch* maßgeblich beeinflussen.

Bevor jedoch die Auswertung der Stichproben diskutiert wird, sollen noch die Verlaufskurve sowie die bedeutendsten Kollokationen unter Berücksichtigung des LogDice-Wertes besprochen werden. Die auf Diagramm 1 abgebildete Verlaufskurve zeigt die relative Häufigkeit des Lemmas *toxisch* je 1 Millionen Token. Diese Darstellung zeigt, dass trotz des graduellen Anstiegs der neuen Verwendungen von *toxisch* das Verhältnis zum Umfang des gesamten Korpus für viele Jahre stetig zwischen 0 und 1 schwankt; mit der Ausnahme vom Jahr 2009 handelt es sich hierbei um den Zeitraum von 1996–2019. Die häufigsten Kollokationen sind in dieser Spanne *Substanzen*, *(Wert-)Papiere*, *Schocksyndrom*, *Lungenödem*, *Stoffe* – bis auf die wirtschaftlichen Bigramme also vor allem der auf der Grundbedeutung basierende, nicht-metaphorische Verweis auf Stoffe mit giftigen Wirkungen. Der Ausreißer 2009 lässt sich einfach mit dem zeitgeschichtlich relevanten Ereignis der Weltwirtschaftskrise 2008 erklären (vgl. Hoffmeister 2023a, 440); dies kann man auch von den bedeutendsten Kollokationen des Jahres im AMC ablesen: *Gold-Verbindungen*, *Kreditpapieren*, *Wertpapiere*, *Papieren*, *Assets* etc. Der erste bemerkbare Anstieg der Verwendung von *toxisch* lässt sich dann 2020 erkennen; graduell steigt die relative Häufigkeit und kommt 2023 und 2024 bei 6 Vorkommnissen pro 1 Millionen Tokens als bisher höchsten Wert an. Die bedeutendsten Kollokationen dieser Zeitspanne sind: *Männlichkeit*, *Maskulinität*, *Positivität*, *Weiblichkeit*, *Cocktail* und *Gemengelage*, allesamt metaphorisch verwendete Ausdrücke. Allgemein kann man – ausgehend von der Stichprobenauswertung – von einem Anstieg von metaphorischen Verwendungen von *toxisch* sprechen.

Auffällig in der Zeitspanne 2020–2024 sind noch die Kollokationen, die die in Österreich lebende Kabarettistin und Autorin Toxische Pommes mit sich bringt: natürlich *Pommes*, *Satirikerin* und *Ausländerkind* (Titelteil ihres Buches „Schönes Ausländerkind“). Diese wurden in der Annotation nicht einer Domäne zugeordnet, da *toxisch* nicht intentional eingesetzt wird (vgl. Felder/Gardt 2015, 16). Stattdessen wurden diese Vorkommnisse mit ‚Eigenname‘ annotiert. Zahlenmäßig bedeutend ist auch die Prädikation mit *toxisch* im ganzen Zeitraum 1996–2024.

3.2 Der Zeitraum 1996–2009

Bei den für diesen Zeitraum annotierten Stichproben führt klar die Domäne Medizin mit 138 Belegen, was 49,3% der Belege dieses Zeitraums ausmacht. Typische Kollokationen sind hierbei (*Aus-/Neben-)Wirkungen* (n=12), *Substanzen* (n=14), *Schock(-Syndrom)* (n=11), (*Inhalts-/Wirk-)Stoffe* (n=8), *Effekte* (n=4) und *Dosis* (n=4). Zudem gibt es mit *toxisch* verbundene fachsprachliche Begriffe und Krankheiten (*Alactone, Ekzeme, toxische Gelbsucht* usw.). Auffällig ist, dass einerseits die Substanzen und Stoffe angesprochen sind und andererseits ganz klar deren ‚giftige‘ Wirkung hervorgehoben wird. Da es für die Zuteilung der Domäne ‚Medizin‘ aus dem Ko- oder intratextuellen Kontext des Beleges ersichtlich sein muss, dass es nicht einfach um die chemisch-biologische Eigenschaft eines Stoffes, sondern konkret „um gesundheitlich wirk-same Einflüsse Menschen gegenüber“ geht (Hoffmeister 2023a, 438–439), macht dies als domänentypische Perspektivierung Sinn. Metaphorischen Verwendungen von *toxisch* finden sich für diese Domäne in dieser Zeitspanne keine.

Die zweitstärkste Domäne ist mit 94 Belegen (33,6%) die der Chemie. Wie Hoffmeister an-merkt, sind die Domänen Chemie und Medizin in ihren Kookkurrenzen sehr ähnlich, jedoch unterscheiden sie sich in ihren „Bezugsgrößen“ (Hoffmeister 2023a, 438). Typische Kookkur-renzen sind (*Inhalts-/Schad-)Stoffe* (n=19), *Substanzen* (n=7), (*Neben-)Wirkungen* (n=6) und (*Schwer-)Metalle* (n=4); unterscheiden sich also nicht besonders von der Domäne Medizin. Auch andere, sich auf Landwirtschaft oder Natur beziehende Begriffe kommen vor: *Algenblüte, Herbizide, Futterpflanzen*; sowie zum Einfluss von Industrie auf die Umwelt: *Verbrennungs- und Emissionsrückstände, Abfälle, Belastung*. Zudem begegnet uns hier die erste intentional eingesetzte und nicht nur auf einen Missgriff rückzuführende (vgl. Köller 2004, 598) Metapher:

- (1) „Wohl ahnend, daß der Feind nicht ruht, können sie sich aber auch paaren und so lüstern ertüchtigten Genmix erzielen, der wieder mehr Chancen hat, giftiges ‚Ffft, pfft‘ zu überleben. [...] Darf man angesichts lausiger Fortpflanzungsüberlegenheit zum **toxischen Düsenjäger** werden?“ (Vorarlberger Nachrichten, 01.08.1998, Nr. 176)

Wie Hoffmeister in seiner Analyse der Domäne Chemie feststellt, liegt der metaphorische Kern der Phrase nicht auf *toxisch*, sondern auf dem mit ihm attribuierten Substantiv *Düsenjäger*, da hier ein Düsenjäger (*source*) mit den Merkmalen [+militärisch überlegen] und [+bewaffnet] auf eine Person (*target*) bezogen wird, die aufgrund von Schädlingen giftige Spritzmittel einsetzt (vgl. Hoffmeister 2023a, 435–436). Ein vom Menschen betreuter Garten wird somit in militä-rischer Sprache als Kriegszone zwischen Mensch und Schädling metaphorisiert.

Die Domäne Wirtschaft ist mit 21 Belegen (7,5%) die drittstärkste dieses Zeitraums. Die Belege treten erst ab 2007 auf und erreichen 2009 ihren Höhepunkt mit 15 (von 20) Belegen. Hierbei dominieren die *toxischen (Wert-/Bank-)Papiere* (n=15), die „unverkäuflich, da hochspekulativ und einen weit unter dem Nominalwert liegenden Börsenwert aufweisend“ sind (Frankfurter Rundschau, 27.02.2009). Hoffmeister erklärt hierbei die metaphorische Verwendungsweise von *toxisch* folgendermaßen: „Als ‚toxisch‘ (im metaphorischen Sinne von ‚schädlich‘, ‚gefährlich‘) gelten [Wertpapiere] vor allem deshalb, da sie gerade im Zuge der Finanzkrise 2008, in deren Kontext der Terminus auch entstand, viele Banken ‚in dramatische wirtschaftliche Schieflagen‘ gebracht haben (BpB o. J.)“ (Hoffmeister 2023a, 440).

Auf Platz 4 landet die Domäne Kultur mit 17 Belegen (5,7%). Angelehnt an Hoffmeisters Vorgehensweise wurden hier alle Belege aufgenommen, die zwar aufgrund ihres unmittelbaren Kontextes nicht kulturbezogen sind, doch im intratextuellen Kontext den Inhalt einer kulturellen Produktion (Filme, Musiktexte, Theaterstücke u.Ä.; vgl. Hoffmeister 2023a, 449) bezeichnen. Interessant ist hierbei der Fokus auf Drogengebrauch oder eher -missbrauch:

- (1) „Das Wörtchen ‚Psychedelic‘ tauchte erstmals in einem Briefwechsel zwischen Aldous Huxley und dem Psychologen Humphrey Osmond auf und bezeichnet sinnliches Erleben jenseits der ‚Doors of Perception‘, die viele in den Sechzigern mit **toxischen Substanzen** öffneten.“ (Die Presse, 19.07.2003, 31)
- (2) „Darüber bläst ein schwer vermittelbarer Wahnsinniger, wenn er nicht gerade [...] Loblieder auf **toxisch missbrauchte Holzpflegemittel** wie Cherry Blossom Polish [...] ins Mikrofon spuckt, Triolen des Schmerzes in sein Saxophon.“ (Der Standard, 20.03.2008, 37)
- (3) „Wenn das Private Eye literarisch nicht gerade als Katze, Miss Marple oder als Feng-Shui-Priester über uns kommt, ist ein unverrückbares Charakteristikum jedes Detektivromans wohl eines: Der Held muss ungeduscht und hoffnungslos ausgebrannt sein. [...] Und wenn wir schon beim Trinken sind: Er muss selbstverständlich **toxischen Missbrauch** treiben.“ (Der Standard, 08.08.2009, A8)

Die restlichen zwei Domänen in diesem Zeitraum sind vergleichsweise schwach (unter 2%) vertreten: Militär mit 5 Belegen, wobei der Einsatz toxischer *Chemikalien* (n=2) oder *Stoffe* (n=2) im Kontext militärischer Einsätze thematisiert wird; Soziales mit 3 und Politik mit 2 Belegen. Hierbei ist der angloamerikanische Ursprung der Verwendungen auffällig:

- (1) „Damon sind Geschichte, ihre jüngste Liaison mit dem Rocksänger Beck auch ein Reinfall. Lauter ‚**toxische Junggesellen**‘, denen Winonas Gefühlsleben unheimlich war.“ (Kronen Zeitung, 03.12.2000, 8)
- (2) „Einen anderen Spontiauftritt lieferten fünf Umweltschützer von ‚Friends of the Earth‘, die sich, mit Bush-Masken verkleidet, in der Nähe des Messegeländes von einem großen ‚**Toxischen Texaner**‘ an der Leine führen ließen.“ (Der Standard, 15.06.2001, 2)

Es handelt sich bei (1) um ein übersetztes Zitat von Schauspielerin Winona Ryder, bei (2) um eine Protestaktion gegen einen Ölkonzern, der maßgeblich George W. Bush in seiner

Präsidentschaftskampagne 2000 unterstützt hatte. Der ‚toxische Texaner‘ ist in dem Fall Bush selbst, dessen Nähe zu umweltschädlichen Konzernen ihm hiermit die Attribuierung *toxisch* verleiht.

3.3 Der Zeitraum 2010–2019

Der Zeitraum 2010–2019 wird ebenso von der Domäne Medizin mit 72 Belegen (36%) dominiert, doch um einiges weniger überwiegend. Die Kookkurrenzen haben sich nicht verändert: *Substanzen* (n=9), *(Neben-)Wirkungen* (n=13) und *(Schad-)Stoffe* (n=4) sind hierbei noch immer die zahlenmäßig stärksten Vertreter der Domäne.

Mit 43 Belegen (20%) hat die Domäne Wirtschaft in diesem Zeitraum die der Chemie überholt. Vor allem in den Folgejahren der Krise 2010–2013 ist diese Domäne mit 7–10 Belegen pro Jahr stark vertreten. Die Verwendung von *toxisch* hat sich hierbei jedoch leicht diversifiziert, sodass vor allem, aber nicht nur *(Wert-)Papiere* (n=18) mit *toxisch* verbunden werden, sondern auch *Finanzprodukte* (n=4) und *(Immobilien-)Kredite* (n=5).

Die Domäne Chemie ist mit 41 Belegen (20%) knapp darunter. Wieder ist v.a. die Kookkurrenz mit *(Inhalts-)Stoffen* (n=9) vertreten; wieder gibt es nur eine metaphorische Verwendung:

- (1) „Die Freude darüber, dass die drei verbotenen Neonicotinoide nach Jahren endlich aus meinen Bienenvölkern verschwunden sind, wird durch den nun festgestellten **toxischen Pestizidcocktail** deutlich getrübt.“ (Originaltext-Service, 11.06.2015)

Wiederum ist es die Konstruktion und nicht das *toxisch* an sich, das die metaphorische Bedeutung konstituiert.

Eine Domäne, die in diesem Zeitraum wesentlich zugenommen hat, ist die der Politik mit 14 Belegen (7%). Die Kookkurrenzen, die dieser Domäne zugeordnet worden sind, sind äußerst divers und allesamt metaphorische Verwendungen von *toxisch*. Einerseits werden politische Akteure – *Terrorgruppierungen*, *Folgen des Ibiza-Videos*, *Deal* –, andererseits Verhältnisse – *Atmosphäre*, *Situation*, *Zusammenspiel* – als *toxisch* bezeichnet. Auch werden österreichische Politiker zitiert (nicht übersetzt):

„Die Regelungen in dem rechtlich nicht bindenden Papier könnten zu einem ‚Gewohnheitsrecht‘ werden, kritisierte das Duo. Deswegen lehne Österreich den Pakt ab. Er enthalte **toxische Passagen**‘, so Kickl.“ (Kurier, 01.11.2018, 4)

Ersichtlich wird also, dass in den 2010er-Jahren *toxisch* als Metapher bereits viel präsenter wird (für die Jahre 2010–2019 sind im Rahmen der Stichprobe 82 metaphorische Verwendungen vermerkt – relativ zur Beleganzahl gerechnet 42% im Kontrast zu den 13,6% der Zeitspanne

1996–2009) und auch im mündlich-umgangssprachlichen Register von Politiker:innen angekommen ist.

Auch die Domäne des Sozialen hat zugenommen: Mit 13 Belegen macht sie 6,5% der Belege dieser Zeitspanne aus. Angesprochen wird hier die Sphäre, die uns heute in Kombination mit *toxisch* sehr bekannt vorkommt: Es geht um *Maskulinität/Männlichkeit* (n=2), *Verhalten*, *Beziehung*, *Scham* und das *Incel-Phänomen*. Neben diesen metaphorischen Bigrammen gibt es 2 Belege, bei denen *toxisch* nicht den metaphorischen Kern ausmacht: „Um diesen **toxischen Kreislauf** zu durchbrechen braucht es nicht nur gute und international vernetzte Polizeiarbeit“ (Kleine Zeitung, 30.07.2018, 7), wobei es wieder um Drogenkonsum geht, und das „**toxische Binnenklima** im gut frequentierten Raucherzelt“ (Neue Vorarlberger Tageszeitung, 05.01.2014, 74).

Direkt hinter Soziales steht die Domäne Kultur mit 10 Belegen (5%). Hierbei wird *toxisch* sowohl mit der Bedeutung ‚chemisch giftig‘ (*toxische Schleckereien*, *Brühe*) als auch metaphorisch ‚gefährlich‘, ‚schädlich‘ (*toxische Popliteratur*, *Männlichkeit*) verwendet.

Die restlichen zwei Domänen, die in dieser Zeitspanne nur spärlich vertreten sind, sind Militär mit 4 Belegen (2,5%) und Sprache mit 3 Belegen (1,5%). Da die letztere eine neue Entwicklung ist, sollen die dazugehörigen Kookkurrenzen näher betrachtet werden:

- (1) „Horst Seehofer hat die zynische Verschmelzung der Worte Asyl und Touristen als Fehler eingebekannt. Zu spät, um das **toxische Kompositum** aus dem allgemeinen Sprachgebrauch zu löschen.“ (Kleine Zeitung, 20.07.2018, 4–5)
- (2) „Politische Gegner mit Kakerlaken zu vergleichen, ist eine **toxische Metapher** mit übler politischer Vorgeschichte, und es ist daher schwer, McEwans Novelle ohne ein gewisses Unbehagen zu lesen.“ (APA, 26.11.2019)
- (3) „Regiert wird das Land indes weiter von Präsident Donald Trump, der mit **toxischer Twitter-Rhetorik**, allzu einfachen Feindbildern und einer unübersehbaren Nähe zur Waffenlobby wenig zur Abrüstung beiträgt.“ (Kleine Zeitung, 07.08.2019, 8)

Hier wird die metaphorische Logik der Domäne Soziales auf sprachliche Ausdrucksformen übertragen und somit deren schädliche Wirkung fokussiert.

Zusammenfassend kann man über den metaphorischen Gebrauch von *toxisch* in dieser Zeitspanne sagen, dass er höchst produktiv und kreativ wirkt. Es lassen sich bis auf die *toxische Männlichkeit/Maskulinität* noch wenige Typiken oder Muster erkennen, jedoch basieren die metaphorischen Ausdrücke immer auf ähnlicher Logik: Mehrmals wird der vergiftete Stoff objektiviert, dessen toxische Elemente seine Gesundheit sowie die seiner Umwelt bedrohen. So schreibt Hoffmeister: „Ein als mit toxischen Eigenschaften versehenes Objekt wirkt auf ein anderes Objekt; die toxischen Eigenschaften des ersten Objektes führen zu einer Schädigung des

zweiten Objektes“, das „geschädigte Objekt in seinen funktionellen Kontexten auch weiterhin Einfluss, sodass die funktionellen Kontexte ebenfalls von dem Schaden beeinflusst werden“ (Hoffmeister 2023a, 442).

Eine zweite Spielart der Metapher, die in mehreren Domänen Anwendung findet, kann aber auch als ‚Gemengemetapher‘ bezeichnet werden; eine Situation, die gerade aufgrund der konkreten Kombination von Elementen, aus denen sie besteht, gefährlich oder bedrohlich ist, wird *toxisch* genannt:

- (1) „Die gute Nachricht für Österreich: Waldheim ist vergessen. Die schlechte: ‚Sound of Music‘ hat sich mit den Sexualstraftaten der jüngeren Vergangenheit zu einer **toxischen Mischung** amalgamiert.“ (Die Presse, 28.08.2013, 23)
- (2) „Wer sein Geld angelegt hat, sollte nicht panisch reagieren, denn einmal mehr ist es wichtig, Ruhe zu bewahren, bis sich diese **toxische Gemengelage** weitgehend aufgelöst hat‘ kommentiert Alfred Reisenberger, Investmentspezialist der Valartis Bank Austria.“ (Kurier, 18.10.2015, 1)
- (3) „Und wieder explodiert die gleiche **toxische Mixtur** aus globalen, regionalen, nationalen sowie religiös-ethnischen Konflikten, die die anderen Unglücksnationen bereits in die Selbstzerstörung gestürzt haben.“ (Kleine Zeitung, 30.03.2015, 8)

Weitere Belege sind die bezüglich der Domäne Politik genannte und aus der Domäne Chemie der „Pestizidcocktail“.

3.4 Der Zeitraum 2020–2024

In dieser Zeitspanne, in der *toxisch* immer mehr Verwendung findet, herrscht die Domäne Soziales mit 36 von 100 Belegen vor. Relevant sind hier vor allem die Kookkurrenzen *Beziehung* (n=4) und *Männlichkeit* (n=2). Diese sind ebenso in der zweitstärksten Domäne Kultur wesentlich vertreten: *Beziehung* mit 4 und *Männlichkeit* mit 5 Belegen. Man kann aber nicht von verfestigten Mustern sprechen, da diese Kookkurrenzen nur einen Bruchteil der Belege ausmachen (vgl. Hoffmeister 2023a, 443); die metaphorische Verwendung bleibt divers. Zudem ist interessant, dass in den Jahren 2020–2024 die Domänen Soziales und Kultur sich thematisch weitgehend decken, während in den vorherigen Zeitspannen die *toxisch*-Verwendung in der Domäne Kultur auch einige nicht-metaphorische Verwendungen enthalten hat, die auf Umweltverschmutzung o.Ä. referieren.

Bemerkenswert an der Domäne Wirtschaft (9 Belege), die um mehr als 10% abgenommen hat, ist in diesem Zeitraum, dass (*Wert*-)*Papiere* in der Stichprobe nicht mehr aufgetaucht sind. Stattdessen hat die Gemengemetapher Überhand gewonnen: Kookkurrenzen beinhalten *Mix*, *Mixtur*, *Mischung* und *Cocktail*.

Die Domänen Medizin und Chemie, mit jeweils 6 und 12 Belegen, haben wesentlich abgenommen, sich inhaltlich jedoch nicht wesentlich verändert; auch die Domäne Politik ist mit 6 Belegen schwächer vertreten und inhaltlich unverändert. Die Domäne Sprache umfasst lediglich einen Beleg. Die restlichen 14 der 100 Belege sind Erwähnungen der bereits genannten Kabarettistin und Autorin Toxische Pommes.

3.5 Schlussfolgerungen

Wie man dem Diagramm 3 ablesen kann, machen die Domänen Medizin und Chemie gemeinsam 61,4% der 580 untersuchten Belege aus. Aus der diachron angelegten Untersuchung der Domänenzuteilung des Ausdrucks *toxisch* hat sich dementsprechend herausgestellt, dass in der Zeitspanne 1996–2009 die Domänen Medizin und Chemie dominiert haben, die Verteilung der Domänen in den folgenden 15 Jahren sich jedoch auf die Domänen Soziales und Kultur verschoben, zudem weitgehend diversifiziert hat, sodass gegenwärtig keine Domäne überwiegend vertreten ist. Diese Vorgänge kann man visualisiert an den Diagrammen 2 und 4 betrachten. Die qualitative Untersuchung der Belege hat zudem ergeben, dass die Domänen auch zunehmend metaphorische Verwendungen von *toxisch* aufweisen. Die Domänenverschiebung und -diversifizierung geht also bezeichnenderweise mit erhöhter metaphorischer Verwendung einher, die an sich eine Domänenübertragung bedingt.

Bezüglich der metaphorischen Verwendungen von *toxisch* lassen sich folgende Punkte festhalten: (1) Metaphorische Ausdrücke stammen teilweise aus Zitaten, die aus dem Englischen übersetzt wurden. Die englischsprachigen Wurzeln der Metapher *toxisch* ist somit auch aus dem AMC ablesbar (vgl. Hoffmeister 2023a, 453). (2) Die Häufigkeit an metaphorischen Ausdrücken nimmt bezeichnenderweise ab der Finanzkrise 2008 und den Folgejahren 2009–2010 zu, in denen die metaphorisierende Kookkurrenz *toxische (Wert-)Papiere* eine wichtige Rolle spielt. Und (3) wie auch Hoffmeister festgestellt hat, gibt es trotz der relativen Häufigkeit von *toxischer Männlichkeit/Maskulinität* und *toxischer Beziehung* in Bezug auf die metaphorische Verwendung von *toxisch* noch keine festgerannten Muster, die diese an bestimmte Domänen ketten würde (vgl. Hoffmeister 2023a, 455). Stattdessen ist *toxisch* als Metapher recht biegsam und produktiv und kann in Bezug auf viele Kontexte angewandt und übertragen werden.

4 Fazit

Mithilfe der in Kapitel 2 besprochenen Erkenntnisse über die Etymologie von *toxisch* – die Herkunft aus dem medizinischen Bereich als ‚giftig‘ und die neuere Bedeutungserweiterung zu ‚gefährlich‘, ‚schädlich‘ – sowie die besprochenen theoretischen Konzepte – Domänen, Metaphorologie und Perspektivität – wurde in Kapitel 3 die korpuspragmatische Analyse des ausgewählten Materials vorgenommen. Insgesamt wurden 580 Belege, 20 zufällig ausgewählte Belege pro Jahr, untersucht und 8 verschiedenen Domänen zugewiesen. Die zahlenmäßig stärksten Domänen waren hierbei ‚Medizin‘ und ‚Chemie‘, die zusammen 61,4% aller Belege ausmachen. Aufgrund der diachronen Anlegung des Methodenteils lässt sich jedoch festhalten, dass diese Domänen nur im Zeitraum 1996–2009 wirklich dominant waren – seitdem diversifiziert sich die Domänenverteilung immer mehr. Im Zeitraum 2010–2019 spielt die Domäne ‚Wirtschaft‘ eine stärkere Rolle, was sich auf die Finanzkrise 2008 zurückführen lässt. Auch steigen die Belege, die ‚Kultur‘, ‚Soziales‘ und ‚Politik‘ angehören. Die Domäne ‚Soziales‘ erreicht mit 36% ihren relativen Höhepunkt im Zeitraum 2020–2024. Weniger relevant ist ‚Sprache‘ und die mit ‚Eigenname‘ annotierten Belege, die auf Kabarettistin Toxische Pommes referieren.

Bezüglich der metaphorischen Verwendungen von *toxisch* kann festgehalten werden, dass sie anfänglich entweder genuin kreative Metaphern der Domänen Medizin oder Chemie darstellen oder von aus dem Englischen übersetzten Zitaten stammen; insgesamt werden sie mit der Zeit immer häufiger. Neben dem von Hoffmeister beschriebenen Muster von einer diskurssemantischen Nähe/Fremde-Konzeption konnte eine Gemengemetapher festgestellt werden, die mit der metaphorischen Verwendung von *toxisch* zum Ausdruck kommt. Jedoch gibt es noch keine festgefahrenen metaphorischen Muster, die zu verblassten Metaphern tendieren.

Diese Ergebnisse decken sich weitgehend mit denen, zu denen Hoffmeister auf Basis des DWDS-Referenz- und Zeitungskorpus kommt und die er in seiner Studie (2023a) präsentiert.

Wünschenswert für weitere Untersuchungen wäre eine umfassendere Studie der *toxisch*-Belege, die sich nicht auf Stichproben verlassen muss und somit ein mehr als lediglich repräsentatives Bild schaffen kann. So wäre auch die Chronologie besser zu verfolgen, die hier nur aufgrund der bereits etablierten Verwendungsweisen, die eine höhere Wahrscheinlichkeit haben, zufällig ausgewählt zu werden, angedeutet werden kann. Zudem wäre eine qualitative Studie der sprachkritischen Beiträge zu *toxisch* interessant, die sich einer kulturpessimistischen Auffassung von Sprachwandel generell zu verschreiben scheinen.

Literaturverzeichnis

- amc in Zahlen. *AMC. austrian media corpus*, hg. von ÖAW und ACDH, <https://amc.acdh.oeaw.ac.at/dokumentation/amc-in-zahlen/> [Zugriff 13.07.2025].
- Buell, Lawrence (1998): Toxic Discourse. In: *Critical Inquiry* 24 (3), S. 639–665.
- Deutsches Wörterbuch von Jacob Grimm und Wilhelm Grimm*, digitalisierte Fassung im Wörterbuchnetz des Trier Center for Digital Humanities, Version 01/25, <https://www.woerterbuchnetz.de/DWB> [Zugriff 14.07.2025].
- Felder, Ekkehard, Marcus Müller und Friedemann Vogel (2012): Korpuspragmatik. Paradigma zwischen Handlung, Gesellschaft und Kognition. In: Dies. (Hg.): *Korpuspragmatik. Thematische Korpora als Basis diskurslinguistischer Analysen* (Linguistik – Impulse und Tendenzen 44). Berlin/New York: De Gruyter, 3–30.
- Felder, Ekkehard und Andreas Gardt (2015): Sprache – Erkenntnis – Handeln. In: Dies. (Hg.): *Handbuch Sprache und Wissen* (Handbücher Sprachwissen 1). Berlin/Boston: De Gruyter, 3–33.
- Fishman, Joshua A. (1965): Who speaks what language to whom and when? In: *La Linguistique* 1 (2), S. 67–88.
- Fritz, Gerd (2005): *Einführung in die historische Semantik*. Tübingen: Max Niemeyer.
- Hoffmeister, Toke (2023a): Von toxischen Substanzen und toxischer Männlichkeit. Eine korpuspragmatische Studie zur Erschließung eines Gegenwartsphänomens. In: *Zeitschrift für Germanistische Linguistik* 51 (3), S. 424–458.
- Hoffmeister, Toke (2023b): Toxizität / das Toxische. In: *Diskursmonitor. Glossar zur strategischen Kommunikation in öffentlichen Diskursen*. Hg. von der Forschungsgruppe Diskursmonitor und Diskursintervention, veröffentlicht am 20.12.2023, <https://diskursmonitor.de/glossar/toxizitaet-das-toxische/> [Zugriff: 02.07.2025].
- Hopf, Hans (2023): Toxische Männlichkeit – Kampfbegriff oder psychoanalytisch erklärbare Persönlichkeitsstörung? In: Martin Teising u. Arne Burchartz (Hg.): *Die Illusion grenzenloser Verfügbarkeit. Über die Bedeutung von Grenzen für Psyche und Gesellschaft*. Gießen: Psychosozial-Verlag, S. 139–164.
- Köller, Wilhelm (2004): *Perspektivität und Sprache. Zur Struktur von Objektivierungsformen in Bildern, im Denken und in der Sprache*. Berlin/New York: De Gruyter.
- Kövecses, Zoltán (2010): *Metaphor. A Practical Introduction*. Oxford (u.a.): Oxford University Press.
- Lakoff, George und Mark Johnson (1980): *Metaphors We Live By*. Chicago, London: The University of Chicago Press.
- Meibauer, Jörg (2012): What is a Context? Theoretical and empirical evidence. In: Rita Finkbeiner, Jörg Meibauer u. Petra B. Schumacher (Hg.): *What is a Context? Linguistic approaches and challenges*. Amsterdam, Philadelphia: John Benjamins.
- Ransmayr, Jutta und Hannes Pirker (2023): Das Austrian Media Corpus (AMC). Inhalte, Zugang und Möglichkeiten. In: *Zeitschrift für germanistische Linguistik* 51 (1), S. 203–212.
- Rüdebusch, Frauke (2022): Zeit-Wort: toxisch. In: *Der Sprachdienst* 66 (1–2), S. 68–70.
- „Toxikum“, *Herders Conversations-Lexikon (1. Auflage, 1854–1857)*, digitalisierte Fassung im Wörterbuchnetz des Trier Center for Digital Humanities, Version 01/25, <https://www.woerterbuchnetz.de/Herder?le-mid=T01074> [Zugriff 14.07.2025].
- „toxisch“, *Onlinewörterbuch Duden*, hg. von Cornelsen, <https://www.duden.de/node/184166/revision/1408606> [Zugriff 15.07.2025].
- „Toxisch“, *Digitales Wörterbuch der deutschen Sprache*, hg. von der BBAW, <https://www.dwds.de/wb/toxisch> [Zugriff 14.07.2025].
- „Toxisch“, *Meyers Großes Konversationslexikon (6. Auflage, 1905–1909)*, digitalisierte Fassung im Wörterbuchnetz des Trier Center for Digital Humanities, Version 01/25, <https://www.woerterbuchnetz.de/Meyers?le-mid=T04140> [Zugriff 14.07.2025].
- Zifonun, Gisela (2023): Das Toxische und die Männlichkeit. In: *Sprachreport* 3 (3), S. 1–6.

Anhang

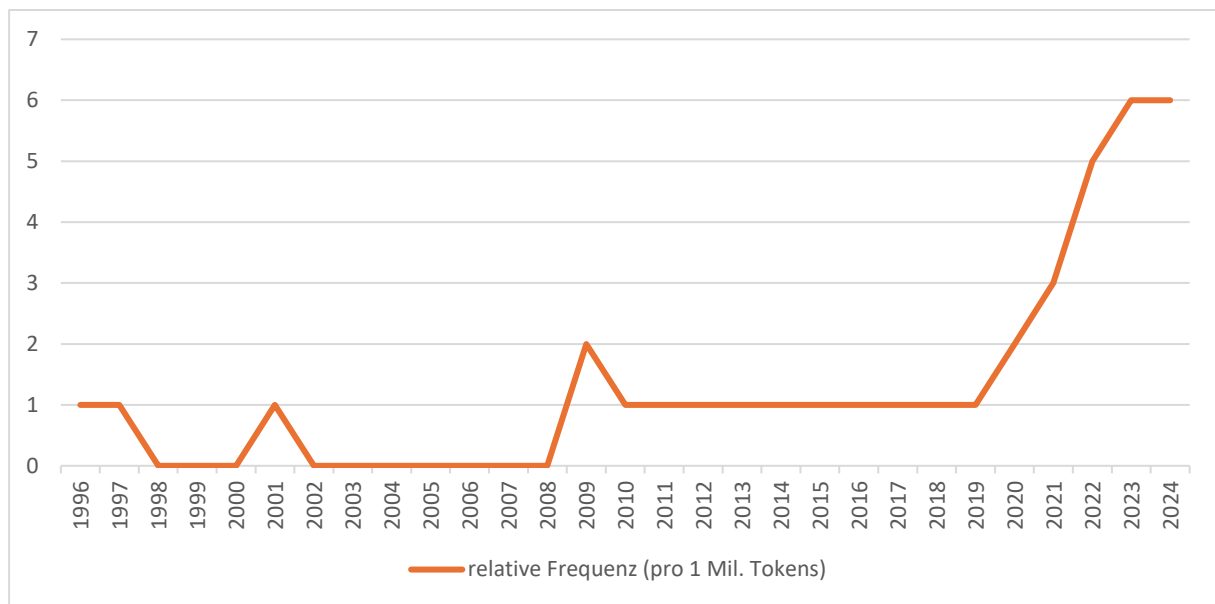


Diagramm 1: Die relative Häufigkeit des Lemmas *toxisch* für den Zeitraum 1996–2024.

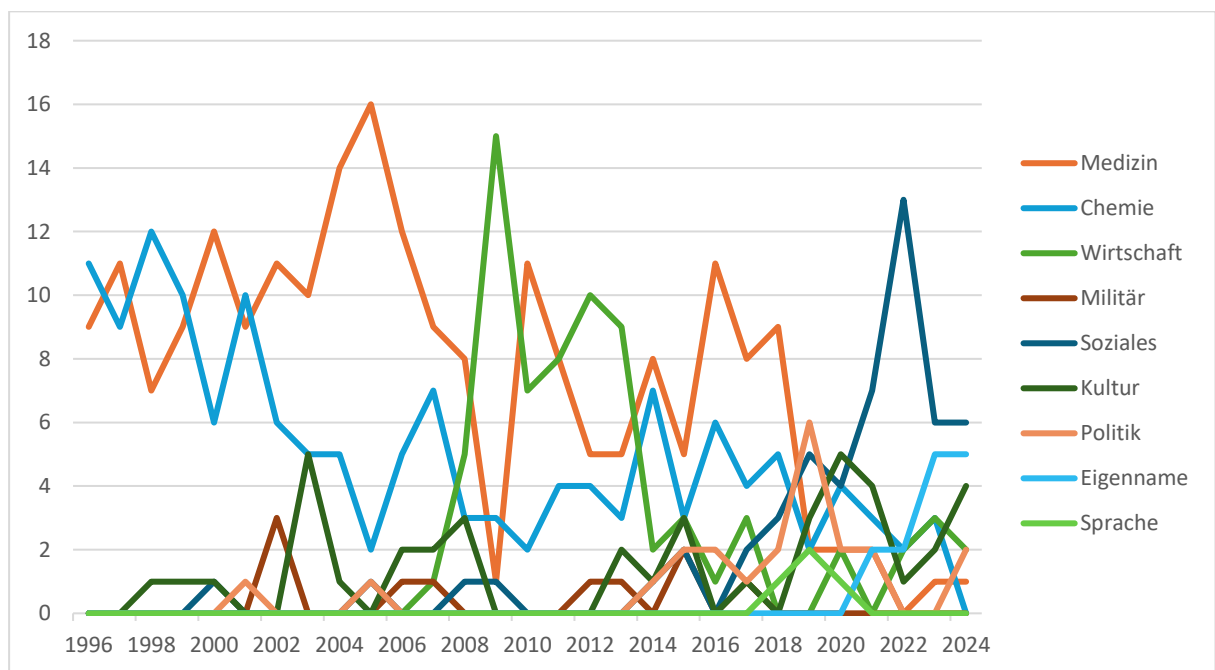


Diagramm 2: Die Entwicklung der Domänen für den Zeitraum 1996–2024.

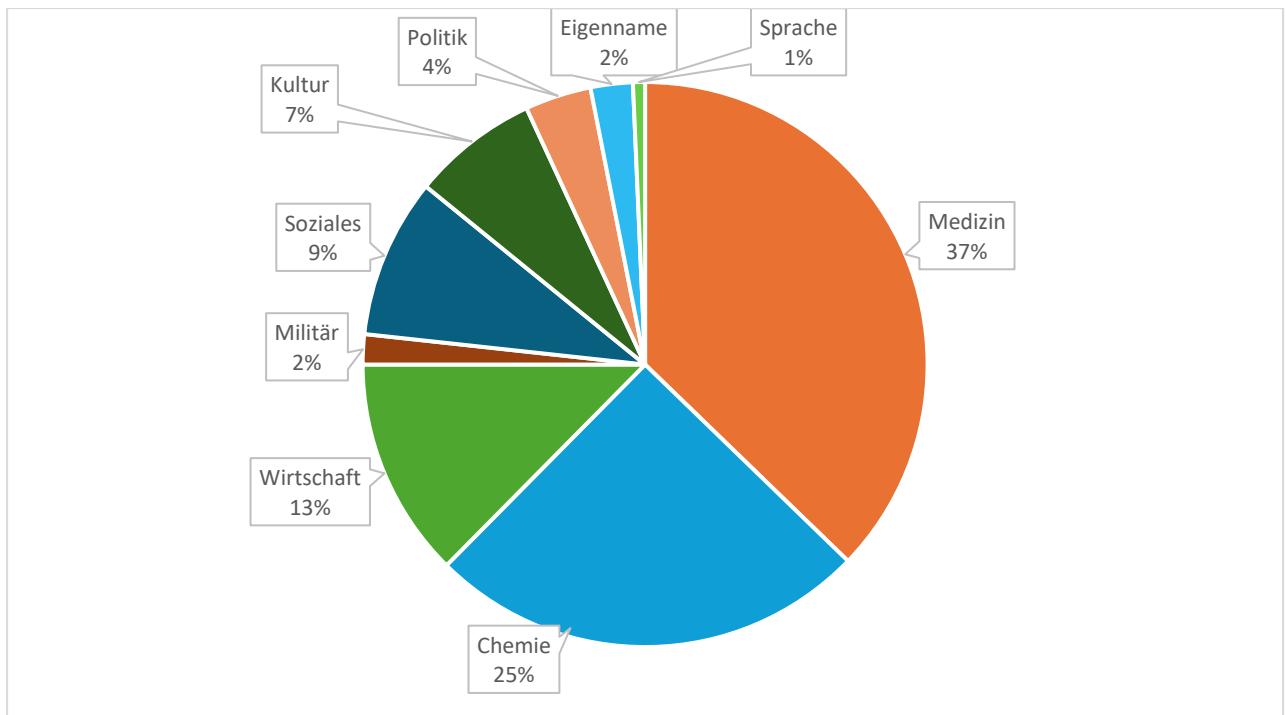


Diagramm 3: Verteilung der Domänen in den untersuchten 580 Belegen.

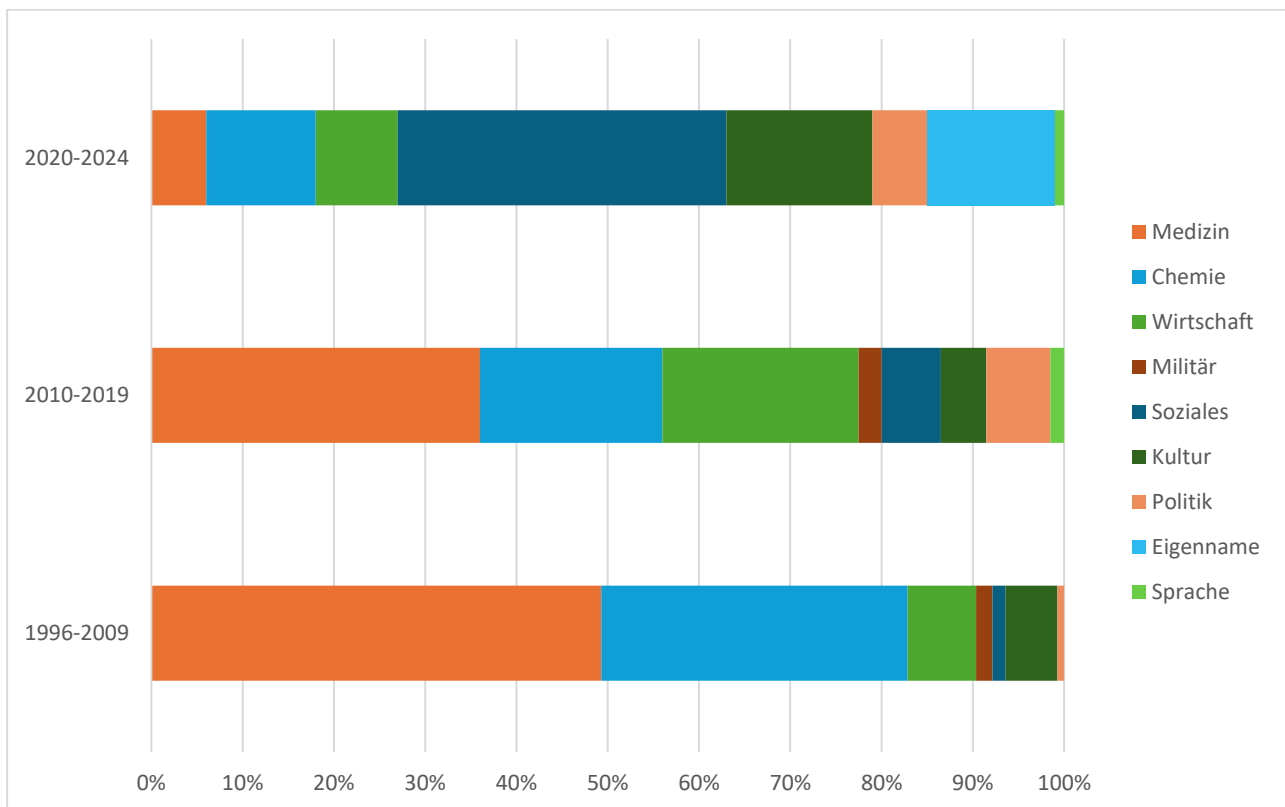


Diagramm 4: Prozentueller Anteil der Domänen nach Zeitraum.

Jahr / Do- mäne	Medizin	Chemie	Wirtschaft	Militär	Soziales	Kultur	Politik	Eigennamen	Sprache	metaphorische Verwendun- gen
1996	9	11	0	0	0	0	0	0	0	1
1997	11	9	0	0	0	0	0	0	0	3
1998	7	12	0	0	0	1	0	0	0	2
1999	9	10	0	0	0	1	0	0	0	2
2000	12	6	0	0	1	1	0	0	0	3
2001	9	10	0	0	0	0	1	0	0	1
2002	11	6	0	3	0	0	0	0	0	0
2003	10	5	0	0	0	5	0	0	0	0
2004	14	5	0	0	0	1	0	0	0	0
2005	16	2	0	0	1	0	1	0	0	1
2006	12	5	0	1	0	2	0	0	0	0
2007	9	7	1	1	0	2	0	0	0	3
2008	8	3	5	0	1	3	0	0	0	7
2009	1	3	15	0	1	0	0	0	0	15
2010	11	2	7	0	0	0	0	0	0	7
2011	8	4	8	0	0	0	0	0	0	9
2012	5	4	10	1	0	0	0	0	0	11
2013	5	3	9	1	0	2	0	0	0	12
2014	8	7	2	0	1	1	1	0	0	4
2015	5	3	3	2	2	3	2	0	0	10
2016	11	6	1	0	0	0	2	0	0	3
2017	8	4	3	1	2	1	1	0	0	7
2018	9	5	0	0	3	0	2	0	1	5
2019	2	2	0	0	5	3	6	0	2	16
2020	2	4	2	0	4	5	2	0	1	15
2021	2	3	0	0	7	4	2	0	0	0
2022	0	2	2	0	13	1	0	2	0	16
2023	1	3	3	0	6	2	0	5	0	11
2024	1	0	2	0	6	4	2	5	0	14

Tabelle 1: Zusammenfassung der Belege pro Domäne sowie die Anzahl metaphorischer Verwendungen pro Jahr

1996

toxischen Wirkungen

Code: ● Medizin

1996_random20, Spalte: 2 | Zeile: 1

toxische Algenblüten

Code: ● Chemie

1996_random20, Spalte: 2 | Zeile: 2

toxische Werte

Code: ● Chemie

1996_random20, Spalte: 2 | Zeile: 3

toxischen Herbiziden

Code: ● Chemie

1996_random20, Spalte: 2 | Zeile: 4

toxischen Grenzwerte

Code: ● Medizin

1996_random20, Spalte: 2 | Zeile: 5

toxische Substanze

Code: ● Chemie

1996_random20, Spalte: 2 | Zeile: 6

toxische Alactone

Code: ● Medizin

1996_random20, Spalte: 2 | Zeile: 7

toxisches

Code: ● Chemie

1996_random20, Spalte: 2 | Zeile: 8

toxischen Ekzemen

Code: ● Medizin

1996_random20, Spalte: 2 | Zeile: 9

toxische Ursprünge

Code: ● Medizin

1996_random20, Spalte: 2 | Zeile: 10

toxisch

Code: ● Medizin

1996_random20, Spalte: 2 | Zeile: 11

Toxische Inhaltsstoff

Code: ● Chemie

1996_random20, Spalte: 2 | Zeile: 12

toxische Schädigungen

Code: ● Medizin

1996_random20, Spalte: 2 | Zeile: 13

toxischen Bestandteil

Code: ● Medizin

1996_random20, Spalte: 2 | Zeile: 14

toxischen Substanzen

Code: ● Medizin

1996_random20, Spalte: 2 | Zeile: 15

toxische Stoffe

Code: ● Chemie

1996_random20, Spalte: 2 | Zeile: 16

toxische Vermerke

Code: ● Chemie

1996_random20, Spalte: 2 | Zeile: 17

toxischen Schwermetalle

Code: ● Chemie

1996_random20, Spalte: 2 | Zeile: 18

Toxische Schwermetalle

Code: ● Chemie

1996_random20, Spalte: 2 | Zeile: 19

toxischer Substanzen

Code: ● Chemie

1996_random20, Spalte: 2 | Zeile: 20

1997

toxischer Flüssigkeit

Code: ● Medizin

1997_random20, Spalte: 2 | Zeile: 1

toxische

Code: ● Chemie

1997_random20, Spalte: 2 | Zeile: 2

nicht toxische Fracht

Code: ● Chemie

1997_random20, Spalte: 2 | Zeile: 3

toxischer Lösungsmittel

Code: ● Chemie

1997_random20, Spalte: 2 | Zeile: 4

toxischen Schock

Code: ● Medizin

1997_random20, Spalte: 2 | Zeile: 5

toxischen Stoffen

Code: ● Medizin

1997_random20, Spalte: 2 | Zeile: 6

toxische Substanzen

Code: ● Medizin

1997_random20, Spalte: 2 | Zeile: 7

toxischen Schock

Code: ● Medizin

1997_random20, Spalte: 2 | Zeile: 8

toxische Wirkung

Code: ● Medizin

1997_random20, Spalte: 2 | Zeile: 9

toxische Belastung

Code: ● Chemie

1997_random20, Spalte: 2 | Zeile: 10

toxischen Stoffen

Code: ● Medizin

1997_random20, Spalte: 2 | Zeile: 11

toxischen Untersuchung

Code: ● Medizin

1997_random20, Spalte: 2 | Zeile: 12

toxischen Blaueflechten Kraken.

Code: ● Chemie

1997_random20, Spalte: 2 | Zeile: 13

toxischen "Nebenwirkungen".

Code: ● Chemie

1997_random20, Spalte: 2 | Zeile: 14

toxischer Abfälle

Code: ● Chemie

1997_random20, Spalte: 2 | Zeile: 15

toxische Droge

Code: ● Medizin

1997_random20, Spalte: 2 | Zeile: 16

toxischer Lösungsmittel,

Code: ● Chemie

1997_random20, Spalte: 2 | Zeile: 17

toxisch "

Code: ● Medizin

1997_random20, Spalte: 2 | Zeile: 18

toxisch "

Code: ● Chemie

1997_random20, Spalte: 2 | Zeile: 19

toxische Substanzen

Code: ● Medizin

1997_random20, Spalte: 2 | Zeile: 20

1998

toxische Schock-Syndrom

Code: ● Medizin

1998_random20, Spalte: 2 | Zeile: 1

toxischen Hautkrankheiten

Code: ● Medizin

1998_random20, Spalte: 2 | Zeile: 2

toxische Inhaltsstoffe

Code: ● Chemie

1998_random20, Spalte: 2 | Zeile: 3

toxische Inhaltsstoffe

Code: ● Chemie

1998_random20, Spalte: 2 | Zeile: 4

toxisch

Code: ● Chemie

1998_random20, Spalte: 2 | Zeile: 5

toxischen Mitteln

Code: ● Medizin

1998_random20, Spalte: 2 | Zeile: 6

chronisch toxisch

Code: ● Chemie

1998_random20, Spalte: 2 | Zeile: 7

toxische Wirkung

Code: ● Medizin

1998_random20, Spalte: 2 | Zeile: 8

toxischen Auswirkung

Code: ● Medizin

1998_random20, Spalte: 2 | Zeile: 9

toxischen Düsenjäger

Code: ● Chemie

1998_random20, Spalte: 2 | Zeile: 10

toxische Chemikalien

Code: ● Chemie

1998_random20, Spalte: 2 | Zeile: 11

nicht toxisch gegenüber

Code: ● Chemie

1998_random20, Spalte: 2 | Zeile: 12

toxischen Effekten

Code: ● Medizin

1998_random20, Spalte: 2 | Zeile: 13

"nicht toxisch "

Code: ● Chemie

1998_random20, Spalte: 2 | Zeile: 14

toxischen Dämpfe

Code: ● Chemie

1998_random20, Spalte: 2 | Zeile: 15

toxische Rächer

Code: ● Kultur

1998_random20, Spalte: 2 | Zeile: 16

nicht toxisch

Code: ● Chemie

1998_random20, Spalte: 2 | Zeile: 17

toxischen Substanzen

Code: ● Chemie

1998_random20, Spalte: 2 | Zeile: 18

toxische Schadstoffe

Code: ● Chemie

1998_random20, Spalte: 2 | Zeile: 19

toxischen Stoffen

Code: ● Medizin

1998_random20, Spalte: 2 | Zeile: 20

1999

toxischen Chemikalien.

Code: ● Chemie

1999_random20, Spalte: 2 | Zeile: 1

toxische Analysen

Code: ● Chemie

1999_random20, Spalte: 2 | Zeile: 2

toxische Schocks

Code: ● Medizin

1999_random20, Spalte: 2 | Zeile: 3

toxische Reaktionsprodukte

Code: ● Medizin

1999_random20, Spalte: 2 | Zeile: 4

toxischen

Code: ● Medizin

1999_random20, Spalte: 2 | Zeile: 5

toxischen Belastungen

Code: ● Chemie

1999_random20, Spalte: 2 | Zeile: 6

toxische Gesellschaftsmisstände

Code: ● Kultur

1999_random20, Spalte: 2 | Zeile: 7

toxische Stoffe

Code: ● Chemie

1999_random20, Spalte: 2 | Zeile: 8

hoch toxisch

Code: ● Chemie

1999_random20, Spalte: 2 | Zeile: 9

toxischen Schadstoffen

Code: ● Chemie

1999_random20, Spalte: 2 | Zeile: 10

toxische Wirkung

Code: ● Chemie

1999_random20, Spalte: 2 | Zeile: 11

toxischen Schadstoffen

Code: ● Chemie

1999_random20, Spalte: 2 | Zeile: 12

nicht toxisch

Code: ● Medizin

1999_random20, Spalte: 2 | Zeile: 13

toxisches Gas

Code: ● Chemie

1999_random20, Spalte: 2 | Zeile: 14

toxischen Stoffe

Code: ● Chemie

1999_random20, Spalte: 2 | Zeile: 15

toxische Substanzen

Code: ● Medizin

1999_random20, Spalte: 2 | Zeile: 16

toxisch

Code: ● Medizin

1999_random20, Spalte: 2 | Zeile: 17

toxische Substanzen

Code: ● Medizin

1999_random20, Spalte: 2 | Zeile: 18

toxisch

Code: ● Medizin

1999_random20, Spalte: 2 | Zeile: 19

toxisch

Code: ● Medizin

1999_random20, Spalte: 2 | Zeile: 20

2000

toxische Stoffe

Code: ● Chemie

2000_random20, Spalte: 2 | Zeile: 1

toxische

Code: ● Medizin

2000_random20, Spalte: 2 | Zeile: 2

toxischen Prozessen

Code: ● Medizin

2000_random20, Spalte: 2 | Zeile: 3

toxischen

Code: ● Chemie

2000_random20, Spalte: 2 | Zeile: 4

toxischen Inhaltsstoffen

Code: ● Medizin

2000_random20, Spalte: 2 | Zeile: 5

toxische Junggesellen

Code: ● Soziales

2000_random20, Spalte: 2 | Zeile: 6

toxischen Belastung

Code: ● Medizin

2000_random20, Spalte: 2 | Zeile: 7

toxische Effekte

Code: ● Medizin

2000_random20, Spalte: 2 | Zeile: 8

toxischer Substanzen

Code: ● Medizin

2000_random20, Spalte: 2 | Zeile: 9

toxischen Nebenwirkungen

Code: ● Medizin

2000_random20, Spalte: 2 | Zeile: 10

toxische Effekte

Code: ● Medizin

2000_random20, Spalte: 2 | Zeile: 11

toxischen Substanzen

Code: ● Medizin

2000_random20, Spalte: 2 | Zeile: 12

toxischen Stoffwechselprodukten

Code: ● Chemie

2000_random20, Spalte: 2 | Zeile: 13

toxisch

Code: ● Chemie

2000_random20, Spalte: 2 | Zeile: 14

toxische Charakterisierung

Code: ● Kultur

2000_random20, Spalte: 2 | Zeile: 15

toxische Stoffe

Code: ● Chemie

2000_random20, Spalte: 2 | Zeile: 16

toxischer Kontrastmittel

Code: ● Medizin

2000_random20, Spalte: 2 | Zeile: 17

toxische Chipherstellung

Code: ● Chemie

2000_random20, Spalte: 2 | Zeile: 18

toxische Komponenten

Code: ● Medizin

2000_random20, Spalte: 2 | Zeile: 19

toxisch

Code: ● Medizin

2000_random20, Spalte: 2 | Zeile: 20

2001

toxische Lösung

Code: ● Chemie

2001_random20, Spalte: 2 | Zeile: 1

toxische Dosis.

Code: ● Medizin

2001_random20, Spalte: 2 | Zeile: 2

toxische Arzneimittel

Code: ● Medizin

2001_random20, Spalte: 2 | Zeile: 3

toxischen Stoffe

Code: ● Chemie

2001_random20, Spalte: 2 | Zeile: 4

Toxische Spuren

Code: ● Medizin

2001_random20, Spalte: 2 | Zeile: 5

toxisch

Code: ● Chemie

2001_random20, Spalte: 2 | Zeile: 6

toxischen Verbrennungs- und Emissionsrückständen

Code: ● Chemie

2001_random20, Spalte: 2 | Zeile: 7

Toxisches Schwermetall

Code: ● Chemie

2001_random20, Spalte: 2 | Zeile: 8

toxischer Umweltfaktor

Code: ● Medizin

2001_random20, Spalte: 2 | Zeile: 9

toxische Effekte

Code: ● Chemie

2001_random20, Spalte: 2 | Zeile: 10

toxischen Stoffen

Code: ● Chemie

2001_random20, Spalte: 2 | Zeile: 11

toxisch

Code: ● Medizin

2001_random20, Spalte: 2 | Zeile: 12

toxischem Material

Code: ● Chemie

2001_random20, Spalte: 2 | Zeile: 13

toxische Belastung

Code: ● Medizin

2001_random20, Spalte: 2 | Zeile: 14

toxische Texaner

Code: ● Politik

2001_random20, Spalte: 2 | Zeile: 15

toxisch

Code: ● Medizin

2001_random20, Spalte: 2 | Zeile: 16

toxische Substanz

Code: ● Medizin

2001_random20, Spalte: 2 | Zeile: 17

toxischen Gase

Code: ● Chemie

2001_random20, Spalte: 2 | Zeile: 18

toxische Materialien

Code: ● Chemie

2001_random20, Spalte: 2 | Zeile: 19

toxische Effekte

Code: ● Medizin

2001_random20, Spalte: 2 | Zeile: 20

2002

toxischen

Code: ● Medizin

2002_random20, Spalte: 2 | Zeile: 1

toxischen Stoffes

Code: ● Medizin

2002_random20, Spalte: 2 | Zeile: 2

toxische Nebenwirkungen

Code: ● Chemie

2002_random20, Spalte: 2 | Zeile: 3

toxischen Stoffen

Code: ● Chemie

2002_random20, Spalte: 2 | Zeile: 4

toxischen Schock

Code: ● Medizin

2002_random20, Spalte: 2 | Zeile: 5

toxischen Beeinflussung

Code: ● Medizin

2002_random20, Spalte: 2 | Zeile: 6

toxischen Substanz

Code: ● Chemie

2002_random20, Spalte: 2 | Zeile: 7

toxische Reaktion

Code: ● Medizin

2002_random20, Spalte: 2 | Zeile: 8

toxisch

Code: ● Chemie

2002_random20, Spalte: 2 | Zeile: 9

toxische Entlaubungsmittel

Code: ● Militär

2002_random20, Spalte: 2 | Zeile: 10

toxisch

Code: ● Medizin

2002_random20, Spalte: 2 | Zeile: 11

toxischer Wirkungen

Code: ● Medizin

2002_random20, Spalte: 2 | Zeile: 12

toxisch

Code: ● Chemie

2002_random20, Spalte: 2 | Zeile: 13

toxische Stoffe

Code: ● Medizin

2002_random20, Spalte: 2 | Zeile: 14

stark toxische

Code: ● Medizin

2002_random20, Spalte: 2 | Zeile: 15

toxischen Schock

Code: ● Medizin

2002_random20, Spalte: 2 | Zeile: 16

toxisch

Code: ● Chemie

2002_random20, Spalte: 2 | Zeile: 17

toxischen Wirkung

Code: ● Medizin

2002_random20, Spalte: 2 | Zeile: 18

toxischen Stoffen

Code: ● Militär

2002_random20, Spalte: 2 | Zeile: 19

toxischen Chemikalien.

Code: ● Militär

2002_random20, Spalte: 2 | Zeile: 20

toxischen Stoffen

Code: ● Chemie

2003_random20, Spalte: 2 | Zeile: 1

2003

toxische Substanzen

Code: ● Medizin

2003_random20, Spalte: 2 | Zeile: 2

nicht toxisch

Code: ● Chemie

2003_random20, Spalte: 2 | Zeile: 3

Toxischen Schocksyndroms

Code: ● Medizin

2003_random20, Spalte: 2 | Zeile: 4

toxischen Schock

Code: ● Medizin

2003_random20, Spalte: 2 | Zeile: 5

toxische Wirkung

Code: ● Chemie

2003_random20, Spalte: 2 | Zeile: 6

Toxische Cocktail

Code: ● Kultur

2003_random20, Spalte: 2 | Zeile: 7

toxischen Substanz

Code: ● Kultur

2003_random20, Spalte: 2 | Zeile: 8

toxisch "

Code: ● Kultur

2003_random20, Spalte: 2 | Zeile: 9

toxischer

Code: ● Medizin

2003_random20, Spalte: 2 | Zeile: 10

toxische Stoffwechselprodukte

Code: ● Medizin

2003_random20, Spalte: 2 | Zeile: 11

toxische Allergie

Code: ● Medizin

2003_random20, Spalte: 2 | Zeile: 12

toxischen Hot Spots"

Code: ● Chemie

2003_random20, Spalte: 2 | Zeile: 13

toxischen Substanzen

Code: ● Kultur

2003_random20, Spalte: 2 | Zeile: 14

toxische Abbauprodukte,

Code: ● Medizin

2003_random20, Spalte: 2 | Zeile: 15

toxisch

Code: ● Medizin

2003_random20, Spalte: 2 | Zeile: 16

toxischen Beeinflussung

Code: ● Kultur

2003_random20, Spalte: 2 | Zeile: 17

toxischer Flugasche

Code: ● Chemie

2003_random20, Spalte: 2 | Zeile: 18

Toxische Schocksyndrom

Code: ● Medizin

2003_random20, Spalte: 2 | Zeile: 19

toxisch

Code: ● Medizin

2003_random20, Spalte: 2 | Zeile: 20

2004

toxische Produkte

Code: ● Medizin

2004_random20, Spalte: 2 | Zeile: 1

Toxisc

Code: ● Medizin

2004_random20, Spalte: 2 | Zeile: 2

toxisch

Code: ● Medizin

2004_random20, Spalte: 2 | Zeile: 3

toxischen Nebenwirkungen

Code: ● Medizin

2004_random20, Spalte: 2 | Zeile: 4

toxischer Auswirkungen

Code: ● Medizin

2004_random20, Spalte: 2 | Zeile: 5

toxisch

Code: ● Chemie

2004_random20, Spalte: 2 | Zeile: 6

toxische Substanzen.

Code: ● Chemie

2004_random20, Spalte: 2 | Zeile: 7

toxischen Schock

Code: ● Medizin

2004_random20, Spalte: 2 | Zeile: 8

Toxisc

Code: ● Medizin

2004_random20, Spalte: 2 | Zeile: 9

toxische Creme

Code: ● Kultur

2004_random20, Spalte: 2 | Zeile: 10

toxische Untersuchung

Code: ● Medizin

2004_random20, Spalte: 2 | Zeile: 11

toxische Atmosphäre

Code: ● Medizin

2004_random20, Spalte: 2 | Zeile: 12

toxisches Suchtmittel

Code: ● Medizin

2004_random20, Spalte: 2 | Zeile: 13

toxischem Bleiweiß

Code: ● Chemie

2004_random20, Spalte: 2 | Zeile: 14

toxisch

Code: ● Medizin

2004_random20, Spalte: 2 | Zeile: 15

toxischer Stoffe

Code: ● Chemie

2004_random20, Spalte: 2 | Zeile: 16

toxische

Code: ● Chemie

2004_random20, Spalte: 2 | Zeile: 17

Toxische Schädigungen

Code: ● Medizin

2004_random20, Spalte: 2 | Zeile: 18

toxische

Code: ● Medizin

2004_random20, Spalte: 2 | Zeile: 19

toxischer Substanzen

Code: ● Medizin

2004_random20, Spalte: 2 | Zeile: 20

2005

toxische Gase

Code: ● Medizin

2005_random20, Spalte: 2 | Zeile: 1

toxische Substanzen

Code: ● Medizin

2005_random20, Spalte: 2 | Zeile: 2

toxisch

Code: ● Medizin

2005_random20, Spalte: 2 | Zeile: 3

toxisch

Code: ● Medizin

2005_random20, Spalte: 2 | Zeile: 4

toxische

Code: ● Medizin

2005_random20, Spalte: 2 | Zeile: 5

hoch toxisch

Code: ● Medizin

2005_random20, Spalte: 2 | Zeile: 6

toxisch wirkenden Alkoholdosis

Code: ● Medizin

2005_random20, Spalte: 2 | Zeile: 7

toxische Substanz

Code: ● Medizin

2005_random20, Spalte: 2 | Zeile: 8

toxischer

Code: ● Medizin

2005_random20, Spalte: 2 | Zeile: 9

toxische antiproliferative Wirkstoffe

Code: ● Medizin

2005_random20, Spalte: 2 | Zeile: 10

toxische

Code: ● Medizin

2005_random20, Spalte: 2 | Zeile: 11

toxischen Wirkung

Code: ● Medizin

2005_random20, Spalte: 2 | Zeile: 12

toxischen Nebenwirkungen

Code: ● Chemie

2005_random20, Spalte: 2 | Zeile: 13

toxische Selbstversuche

Code: ● Medizin

2005_random20, Spalte: 2 | Zeile: 14

nicht toxisch

Code: ● Medizin

2005_random20, Spalte: 2 | Zeile: 15

toxischen Schärfe

Code: ● Politik

2005_random20, Spalte: 2 | Zeile: 16

toxischen Substanzen

Code: ● Medizin

2005_random20, Spalte: 2 | Zeile: 17

toxische

Code: ● Medizin

2005_random20, Spalte: 2 | Zeile: 18

toxischen Kohlenwasserstoffen

Code: ● Chemie

2005_random20, Spalte: 2 | Zeile: 19

toxischen Substanzen

Code: ● Soziales

2005_random20, Spalte: 2 | Zeile: 20

2006

toxischem Schock

Code: ● Medizin

2006_random20, Spalte: 2 | Zeile: 1

toxische Wirkung

Code: ● Medizin

2006_random20, Spalte: 2 | Zeile: 2

toxischer Substanzen

Code: ● Medizin

2006_random20, Spalte: 2 | Zeile: 3

toxische Gelbsucht

Code: ● Medizin

2006_random20, Spalte: 2 | Zeile: 4

toxische Reize

Code: ● Medizin

2006_random20, Spalte: 2 | Zeile: 5

toxische Futterpflanzen

Code: ● Chemie

2006_random20, Spalte: 2 | Zeile: 6

toxischer Gelbsucht

Code: ● Medizin

2006_random20, Spalte: 2 | Zeile: 7

toxisch

Code: ● Chemie

2006_random20, Spalte: 2 | Zeile: 8

toxisch

Code: ● Chemie

2006_random20, Spalte: 2 | Zeile: 9

toxische Aufbau

Code: ● Medizin

2006_random20, Spalte: 2 | Zeile: 10

toxischen Beta-Amyloid-Plaques

Code: ● Medizin

2006_random20, Spalte: 2 | Zeile: 11

toxische Metall

Code: ● Chemie

2006_random20, Spalte: 2 | Zeile: 12

toxisch bedingten Katern

Code: ● Kultur

2006_random20, Spalte: 2 | Zeile: 13

toxisch

Code: ● Medizin

2006_random20, Spalte: 2 | Zeile: 14

toxischen Stoffen

Code: ● Chemie

2006_random20, Spalte: 2 | Zeile: 15

toxischen Versuche

Code: ● Medizin

2006_random20, Spalte: 2 | Zeile: 16

toxischer Chemikalien

Code: ● Militär

2006_random20, Spalte: 2 | Zeile: 17

toxisch

Code: ● Medizin

2006_random20, Spalte: 2 | Zeile: 18

toxisch

Code: ● Medizin

2006_random20, Spalte: 2 | Zeile: 19

toxisch bedingten Katern

Code: ● Kultur

2006_random20, Spalte: 2 | Zeile: 20

2007

toxische Dosis

Code: ● Chemie

2007_random20, Spalte: 2 | Zeile: 1

toxische Stoffe

Code: ● Chemie

2007_random20, Spalte: 2 | Zeile: 2

Toxisch

Code: ● Wirtschaft

2007_random20, Spalte: 2 | Zeile: 3

toxischer Wirkungen

Code: ● Medizin

2007_random20, Spalte: 2 | Zeile: 4

toxisch wirkenden Engelstrompete.

Code: ● Chemie

2007_random20, Spalte: 2 | Zeile: 5

toxischen Stoffen

Code: ● Chemie

2007_random20, Spalte: 2 | Zeile: 6

toxischen Stoffe

Code: ● Medizin

2007_random20, Spalte: 2 | Zeile: 7

toxische Gase

Code: ● Chemie

2007_random20, Spalte: 2 | Zeile: 8

toxisch

Code: ● Medizin

2007_random20, Spalte: 2 | Zeile: 9

toxisch

Code: ● Medizin

2007_random20, Spalte: 2 | Zeile: 10

toxisch

Code: ● Medizin

2007_random20, Spalte: 2 | Zeile: 11

toxisch

Code: ● Medizin

2007_random20, Spalte: 2 | Zeile: 12

toxische Schädigung

Code: ● Medizin

2007_random20, Spalte: 2 | Zeile: 13

toxischen Stoffen

Code: ● Militär

2007_random20, Spalte: 2 | Zeile: 14

toxische Früchte

Code: ● Chemie

2007_random20, Spalte: 2 | Zeile: 15

toxisch

Code: ● Kultur

2007_random20, Spalte: 2 | Zeile: 16

toxische Substanz

Code: ● Kultur

2007_random20, Spalte: 2 | Zeile: 17

toxische Substanz

Code: ● Chemie

2007_random20, Spalte: 2 | Zeile: 18

toxische

Code: ● Medizin

2007_random20, Spalte: 2 | Zeile: 19

toxische Dosen

Code: ● Medizin

2007_random20, Spalte: 2 | Zeile: 20

2008

toxischer Weise

Code: ● Soziales

2008_random20, Spalte: 2 | Zeile: 1

toxischen Sachen

Code: ● Wirtschaft

2008_random20, Spalte: 2 | Zeile: 2

toxischen Papiere

Code: ● Wirtschaft

2008_random20, Spalte: 2 | Zeile: 3

toxisch

Code: ● Medizin

2008_random20, Spalte: 2 | Zeile: 4

" toxischer Wertpapiere

Code: ● Wirtschaft

2008_random20, Spalte: 2 | Zeile: 5

toxische Leckereien

Code: ● Kultur

2008_random20, Spalte: 2 | Zeile: 6

toxischer

Code: ● Chemie

2008_random20, Spalte: 2 | Zeile: 7

toxische Verbindungen

Code: ● Chemie

2008_random20, Spalte: 2 | Zeile: 8

toxische Akkumulation

Code: ● Medizin

2008_random20, Spalte: 2 | Zeile: 9

toxischen Inhalationsgefahren

Code: ● Medizin

2008_random20, Spalte: 2 | Zeile: 10

toxischen

Code: ● Medizin

2008_random20, Spalte: 2 | Zeile: 11

toxische Dosis

Code: ● Medizin

2008_random20, Spalte: 2 | Zeile: 12

toxische Dosis

Code: ● Medizin

2008_random20, Spalte: 2 | Zeile: 13

Toxische Abfäll

Code: ● Chemie

2008_random20, Spalte: 2 | Zeile: 14

toxisch missbrauchte Holzpflagemittel

Code: ● Kultur

2008_random20, Spalte: 2 | Zeile: 15

toxisch

Code: ● Medizin

2008_random20, Spalte: 2 | Zeile: 16

toxischer Wertpapiere

Code: ● Wirtschaft

2008_random20, Spalte: 2 | Zeile: 17

toxischen Kreditkonstrukte

Code: ● Wirtschaft

2008_random20, Spalte: 2 | Zeile: 18

toxisch

Code: ● Kultur

2008_random20, Spalte: 2 | Zeile: 19

toxisch

Code: ● Medizin

2008_random20, Spalte: 2 | Zeile: 20

2009

toxische Wertpapiere"

Code: ● Wirtschaft

2009_random20, Spalte: 2 | Zeile: 1

toxischer Kredite

Code: ● Wirtschaft

2009_random20, Spalte: 2 | Zeile: 2

toxischen Wertpapiere

Code: ● Wirtschaft

2009_random20, Spalte: 2 | Zeile: 3

toxische Papiere

Code: ● Wirtschaft

2009_random20, Spalte: 2 | Zeile: 4

toxischer Banken-Papiere

Code: ● Wirtschaft

2009_random20, Spalte: 2 | Zeile: 5

toxische Papiere

Code: ● Wirtschaft

2009_random20, Spalte: 2 | Zeile: 6

toxischen Papiere

Code: ● Wirtschaft

2009_random20, Spalte: 2 | Zeile: 7

toxischen Vermögenswerte

Code: ● Wirtschaft

2009_random20, Spalte: 2 | Zeile: 8

toxischer Wertpapiere

Code: ● Wirtschaft

2009_random20, Spalte: 2 | Zeile: 9

toxisch wirkende Medikamente

Code: ● Chemie

2009_random20, Spalte: 2 | Zeile: 10

toxischen Gase

Code: ● Medizin

2009_random20, Spalte: 2 | Zeile: 11

toxischen Wertpapiere

Code: ● Wirtschaft

2009_random20, Spalte: 2 | Zeile: 12

toxische " Wertpapiere

Code: ● Wirtschaft

2009_random20, Spalte: 2 | Zeile: 13

toxische Papiere

Code: ● Wirtschaft

2009_random20, Spalte: 2 | Zeile: 14

toxische Papiere

Code: ● Wirtschaft

2009_random20, Spalte: 2 | Zeile: 15

toxischen Missbrauch

Code: ● Kultur

2009_random20, Spalte: 2 | Zeile: 16

toxische Wirkung

Code: ● Chemie

2009_random20, Spalte: 2 | Zeile: 17

toxischen Papieren

Code: ● Wirtschaft

2009_random20, Spalte: 2 | Zeile: 18

toxischen Substanzen

Code: ● Chemie

2009_random20, Spalte: 2 | Zeile: 19

toxischen „Assets“

Code: ● Wirtschaft

2009_random20, Spalte: 2 | Zeile: 20

2010

toxische Wertpapiere

Code: ● Wirtschaft

2010_random20, Spalte: 2 | Zeile: 1

toxische Papiere

Code: ● Wirtschaft

2010_random20, Spalte: 2 | Zeile: 2

toxisch

Code: ● Medizin

2010_random20, Spalte: 2 | Zeile: 3

toxisch

Code: ● Medizin

2010_random20, Spalte: 2 | Zeile: 4

toxische

Code: ● Wirtschaft

2010_random20, Spalte: 2 | Zeile: 5

toxische

Code: ● Chemie

2010_random20, Spalte: 2 | Zeile: 6

toxischen Giften und Chemikalien

Code: ● Medizin

2010_random20, Spalte: 2 | Zeile: 7

toxisch

Code: ● Medizin

2010_random20, Spalte: 2 | Zeile: 8

toxische Substanz

Code: ● Medizin

2010_random20, Spalte: 2 | Zeile: 9

Toxische Substanze

Code: ● Medizin

2010_random20, Spalte: 2 | Zeile: 10

toxischen Papieren

Code: ● Wirtschaft

2010_random20, Spalte: 2 | Zeile: 11

toxische Stoffe

Code: ● Chemie

2010_random20, Spalte: 2 | Zeile: 12

toxische Ablagerungen

Code: ● Medizin

2010_random20, Spalte: 2 | Zeile: 13

toxischen Belastung

Code: ● Medizin

2010_random20, Spalte: 2 | Zeile: 14

toxischen kreditflut

Code: ● Wirtschaft

2010_random20, Spalte: 2 | Zeile: 15

toxische Wertpapiere

Code: ● Wirtschaft

2010_random20, Spalte: 2 | Zeile: 16

toxische Wirkung

Code: ● Medizin

2010_random20, Spalte: 2 | Zeile: 17

toxische Papiere

Code: ● Wirtschaft

2010_random20, Spalte: 2 | Zeile: 18

Toxisc

Code: ● Medizin

2010_random20, Spalte: 2 | Zeile: 19

toxischen Medikamenten

Code: ● Medizin

2010_random20, Spalte: 2 | Zeile: 20

2011

toxischen Wertpapiere

Code: ● Wirtschaft

2011_random20, Spalte: 2 | Zeile: 1

toxische Metallkomplexe

Code: ● Chemie

2011_random20, Spalte: 2 | Zeile: 2

toxischen Wertpapieren

Code: ● Wirtschaft

2011_random20, Spalte: 2 | Zeile: 3

toxischer Papiere

Code: ● Wirtschaft

2011_random20, Spalte: 2 | Zeile: 4

toxischen Stoff

Code: ● Chemie

2011_random20, Spalte: 2 | Zeile: 5

toxische und krebserregende Substanz

Code: ● Medizin

2011_random20, Spalte: 2 | Zeile: 6

toxische Finanzprodukte

Code: ● Wirtschaft

2011_random20, Spalte: 2 | Zeile: 7

toxisches Finanzprodukt

Code: ● Wirtschaft

2011_random20, Spalte: 2 | Zeile: 8

toxisch

Code: ● Medizin

2011_random20, Spalte: 2 | Zeile: 9

toxische Substanzen

Code: ● Medizin

2011_random20, Spalte: 2 | Zeile: 10

toxischen Nebenwirkungen

Code: ● Medizin

2011_random20, Spalte: 2 | Zeile: 11

toxischen Selenwasserstoffs

Code: ● Chemie

2011_random20, Spalte: 2 | Zeile: 12

toxischen " Kredite

Code: ● Wirtschaft

2011_random20, Spalte: 2 | Zeile: 13

toxischen Mordwerkzeugen

Code: ● Medizin

2011_random20, Spalte: 2 | Zeile: 14

toxisch

Code: ● Medizin

2011_random20, Spalte: 2 | Zeile: 15

toxischen " Papieren

Code: ● Wirtschaft

2011_random20, Spalte: 2 | Zeile: 16

toxischer Inhaltsstoffe

Code: ● Chemie

2011_random20, Spalte: 2 | Zeile: 17

toxische Therapie

Code: ● Medizin

2011_random20, Spalte: 2 | Zeile: 18

toxischen Papiere

Code: ● Wirtschaft

2011_random20, Spalte: 2 | Zeile: 19

toxisch

Code: ● Medizin

2011_random20, Spalte: 2 | Zeile: 20

2012

toxischen Papiere

Code: ● Wirtschaft

2012_random20, Spalte: 2 | Zeile: 1

toxischer Wirkung

Code: ● Medizin

2012_random20, Spalte: 2 | Zeile: 2

toxischen und ungeliebten Teile der

Code: ● Wirtschaft

2012_random20, Spalte: 2 | Zeile: 3

toxischer Vermögenswerte

Code: ● Wirtschaft

2012_random20, Spalte: 2 | Zeile: 4

toxischen Lungenödem

Code: ● Medizin

2012_random20, Spalte: 2 | Zeile: 5

toxische CDS-Papiere

Code: ● Wirtschaft

2012_random20, Spalte: 2 | Zeile: 6

toxischen Hinterlassenschaften

Code: ● Militär

2012_random20, Spalte: 2 | Zeile: 7

toxische Papiere

Code: ● Wirtschaft

2012_random20, Spalte: 2 | Zeile: 8

toxisch

Code: ● Wirtschaft

2012_random20, Spalte: 2 | Zeile: 9

toxischen Angeboten

Code: ● Medizin

2012_random20, Spalte: 2 | Zeile: 10

toxische Wertpapiere

Code: ● Wirtschaft

2012_random20, Spalte: 2 | Zeile: 11

toxisch

Code: ● Chemie

2012_random20, Spalte: 2 | Zeile: 12

toxisch

Code: ● Medizin

2012_random20, Spalte: 2 | Zeile: 13

Toxische Kredit

Code: ● Wirtschaft

2012_random20, Spalte: 2 | Zeile: 14

toxischen Immobilienkrediten

Code: ● Wirtschaft

2012_random20, Spalte: 2 | Zeile: 15

toxischen Aktivposten

Code: ● Wirtschaft

2012_random20, Spalte: 2 | Zeile: 16

toxisch

Code: ● Medizin

2012_random20, Spalte: 2 | Zeile: 17

toxischen Umgebung

Code: ● Chemie

2012_random20, Spalte: 2 | Zeile: 18

toxische

Code: ● Chemie

2012_random20, Spalte: 2 | Zeile: 19

toxische Phthalate

Code: ● Chemie

2012_random20, Spalte: 2 | Zeile: 20

2013

" toxische " Finanzprodukte

Code: ● Wirtschaft

2013_random20, Spalte: 2 | Zeile: 1

toxische Kredite und

Code: ● Wirtschaft

2013_random20, Spalte: 2 | Zeile: 2

toxische Kredite

Code: ● Wirtschaft

2013_random20, Spalte: 2 | Zeile: 3

toxischer Wertpapiere

Code: ● Wirtschaft

2013_random20, Spalte: 2 | Zeile: 4

toxische Wirkung

Code: ● Medizin

2013_random20, Spalte: 2 | Zeile: 5

toxisches Lektin

Code: ● Chemie

2013_random20, Spalte: 2 | Zeile: 6

toxischen " Swap

Code: ● Wirtschaft

2013_random20, Spalte: 2 | Zeile: 7

toxische Grenze

Code: ● Medizin

2013_random20, Spalte: 2 | Zeile: 8

toxische Wirkung

Code: ● Medizin

2013_random20, Spalte: 2 | Zeile: 9

toxische Substanzen

Code: ● Chemie

2013_random20, Spalte: 2 | Zeile: 10

toxische Terrortypen

Code: ● Kultur

2013_random20, Spalte: 2 | Zeile: 11

toxische Wirkung

Code: ● Medizin

2013_random20, Spalte: 2 | Zeile: 12

toxischen Papiere

Code: ● Wirtschaft

2013_random20, Spalte: 2 | Zeile: 13

toxische Finanzprodukte

Code: ● Wirtschaft

2013_random20, Spalte: 2 | Zeile: 14

toxischen Mischung

Code: ● Kultur

2013_random20, Spalte: 2 | Zeile: 15

toxisch

Code: ● Chemie

2013_random20, Spalte: 2 | Zeile: 16

toxische Aktivität

Code: ● Medizin

2013_random20, Spalte: 2 | Zeile: 17

toxischer

Code: ● Wirtschaft

2013_random20, Spalte: 2 | Zeile: 18

toxische Papiere

Code: ● Wirtschaft

2013_random20, Spalte: 2 | Zeile: 19

toxisch

Code: ● Medizin

2013_random20, Spalte: 2 | Zeile: 20

2014

toxische Algen

Code: ● Chemie

2014_random20, Spalte: 2 | Zeile: 1

toxischen Aktiva

Code: ● Wirtschaft

2014_random20, Spalte: 2 | Zeile: 2

toxischen Veränderungen

Code: ● Chemie

2014_random20, Spalte: 2 | Zeile: 3

toxische Binnenklima

Code: ● Soziales

2014_random20, Spalte: 2 | Zeile: 4

toxischen Stoffe

Code: ● Medizin

2014_random20, Spalte: 2 | Zeile: 5

toxischere Inhaltsstoffe

Code: ● Chemie

2014_random20, Spalte: 2 | Zeile: 6

toxischen Stoffe

Code: ● Chemie

2014_random20, Spalte: 2 | Zeile: 7

toxische Effekte

Code: ● Chemie

2014_random20, Spalte: 2 | Zeile: 8

toxischen oder allergischen Schock

Code: ● Medizin

2014_random20, Spalte: 2 | Zeile: 9

toxische Wirkung

Code: ● Medizin

2014_random20, Spalte: 2 | Zeile: 10

toxische Arzneimittel

Code: ● Medizin

2014_random20, Spalte: 2 | Zeile: 11

toxisch

Code: ● Medizin

2014_random20, Spalte: 2 | Zeile: 12

toxische Brühen

Code: ● Kultur

2014_random20, Spalte: 2 | Zeile: 13

toxischen Papiere

Code: ● Wirtschaft

2014_random20, Spalte: 2 | Zeile: 14

toxischere Substanz

Code: ● Medizin

2014_random20, Spalte: 2 | Zeile: 15

toxische Stoffe

Code: ● Chemie

2014_random20, Spalte: 2 | Zeile: 16

toxische Substanzen

Code: ● Medizin

2014_random20, Spalte: 2 | Zeile: 17

toxisch

Code: ● Politik

2014_random20, Spalte: 2 | Zeile: 18

toxischen Elemente

Code: ● Chemie

2014_random20, Spalte: 2 | Zeile: 19

toxische Elemente

Code: ● Chemie

2014_random20, Spalte: 2 | Zeile: 20

2015

toxisch

Code: ● Medizin

2015_random20, Spalte: 2 | Zeile: 1

toxisch

Code: ● Medizin

2015_random20, Spalte: 2 | Zeile: 2

toxischen Lebergewebsschädigung

Code: ● Medizin

2015_random20, Spalte: 2 | Zeile: 3

toxische Gemengelage

Code: ● Wirtschaft

2015_random20, Spalte: 2 | Zeile: 4

toxische Mixtur

Code: ● Politik

2015_random20, Spalte: 2 | Zeile: 5

toxischen Brandgase

Code: ● Medizin

2015_random20, Spalte: 2 | Zeile: 6

toxische Terrorgruppierungen

Code: ● Politik

2015_random20, Spalte: 2 | Zeile: 7

toxisch

Code: ● Soziales

2015_random20, Spalte: 2 | Zeile: 8

toxischer "Mädchenzeitschriften

Code: ● Kultur

2015_random20, Spalte: 2 | Zeile: 9

toxischen

Code: ● Soziales

2015_random20, Spalte: 2 | Zeile: 10

toxischen Pestizidcocktail

Code: ● Chemie

2015_random20, Spalte: 2 | Zeile: 11

toxisch

Code: ● Chemie

2015_random20, Spalte: 2 | Zeile: 12

Toxische Komb

Code: ● Wirtschaft

2015_random20, Spalte: 2 | Zeile: 13

toxisch

Code: ● Militär

2015_random20, Spalte: 2 | Zeile: 14

toxischen Restbestände

Code: ● Militär

2015_random20, Spalte: 2 | Zeile: 15

toxisch

Code: ● Medizin

2015_random20, Spalte: 2 | Zeile: 16

toxische Schleckerei

Code: ● Kultur

2015_random20, Spalte: 2 | Zeile: 17

toxischen Wertpapieren

Code: ● Wirtschaft

2015_random20, Spalte: 2 | Zeile: 18

toxische Potenzial

Code: ● Chemie

2015_random20, Spalte: 2 | Zeile: 19

toxischer Literatur

Code: ● Kultur

2015_random20, Spalte: 2 | Zeile: 20

2016

toxischen Brandgase

Code: ● Chemie

2016_random20, Spalte: 2 | Zeile: 1

toxisch

Code: ● Chemie

2016_random20, Spalte: 2 | Zeile: 2

toxisch

Code: ● Politik

2016_random20, Spalte: 2 | Zeile: 3

toxischen

Code: ● Medizin

2016_random20, Spalte: 2 | Zeile: 4

toxischen Schwermetalle

Code: ● Chemie

2016_random20, Spalte: 2 | Zeile: 5

toxisch

Code: ● Chemie

2016_random20, Spalte: 2 | Zeile: 6

toxischen Chemikalien

Code: ● Medizin

2016_random20, Spalte: 2 | Zeile: 7

toxische Wirkung

Code: ● Medizin

2016_random20, Spalte: 2 | Zeile: 8

toxischen Medikamenten

Code: ● Medizin

2016_random20, Spalte: 2 | Zeile: 9

toxischen Wirkung

Code: ● Medizin

2016_random20, Spalte: 2 | Zeile: 10

toxischer Stoffe

Code: ● Medizin

2016_random20, Spalte: 2 | Zeile: 11

toxische Nebenwirkungen

Code: ● Medizin

2016_random20, Spalte: 2 | Zeile: 12

toxisch Wirkung

Code: ● Medizin

2016_random20, Spalte: 2 | Zeile: 13

Toxisc

Code: ● Politik

2016_random20, Spalte: 2 | Zeile: 14

toxische Nebenprodukt

Code: ● Medizin

2016_random20, Spalte: 2 | Zeile: 15

toxische Aktiva

Code: ● Wirtschaft

2016_random20, Spalte: 2 | Zeile: 16

toxischen Alkaloide

Code: ● Medizin

2016_random20, Spalte: 2 | Zeile: 17

toxische chemische Substanzen

Code: ● Medizin

2016_random20, Spalte: 2 | Zeile: 18

toxischem

Code: ● Chemie

2016_random20, Spalte: 2 | Zeile: 19

toxisch

Code: ● Chemie

2016_random20, Spalte: 2 | Zeile: 20

2017

toxische Kampfstoffe

Code: ● Militär

2017_random20, Spalte: 2 | Zeile: 1

toxische See

Code: ● Chemie

2017_random20, Spalte: 2 | Zeile: 2

toxischem Kohlenmonoxid

Code: ● Medizin

2017_random20, Spalte: 2 | Zeile: 3

toxischen Popliteratur

Code: ● Kultur

2017_random20, Spalte: 2 | Zeile: 4

toxischen Eigenschaften

Code: ● Medizin

2017_random20, Spalte: 2 | Zeile: 5

toxisches Verhalten“

Code: ● Soziales

2017_random20, Spalte: 2 | Zeile: 6

toxisch

Code: ● Medizin

2017_random20, Spalte: 2 | Zeile: 7

toxische Atmosphäre

Code: ● Politik

2017_random20, Spalte: 2 | Zeile: 8

toxischen Darlehen

Code: ● Wirtschaft

2017_random20, Spalte: 2 | Zeile: 9

toxischer Wirkung

Code: ● Medizin

2017_random20, Spalte: 2 | Zeile: 10

toxischer Maskulinität“

Code: ● Soziales

2017_random20, Spalte: 2 | Zeile: 11

toxischer Entwicklungen

Code: ● Wirtschaft

2017_random20, Spalte: 2 | Zeile: 12

toxisch

Code: ● Chemie

2017_random20, Spalte: 2 | Zeile: 13

toxisch

Code: ● Medizin

2017_random20, Spalte: 2 | Zeile: 14

toxische Proteine

Code: ● Medizin

2017_random20, Spalte: 2 | Zeile: 15

toxische Subprime-Papiere

Code: ● Wirtschaft

2017_random20, Spalte: 2 | Zeile: 16

toxisch

Code: ● Medizin

2017_random20, Spalte: 2 | Zeile: 17

toxische Substanz

Code: ● Medizin

2017_random20, Spalte: 2 | Zeile: 18

toxische Aldehyde

Code: ● Chemie

2017_random20, Spalte: 2 | Zeile: 19

toxischen Stoffen

Code: ● Chemie

2017_random20, Spalte: 2 | Zeile: 20

2018

toxische Substanz

Code: ● Medizin

2018_random20, Spalte: 2 | Zeile: 1

toxische Wirkung

Code: ● Medizin

2018_random20, Spalte: 2 | Zeile: 2

toxischen Wirkungen

Code: ● Medizin

2018_random20, Spalte: 2 | Zeile: 3

toxischen Stoffen

Code: ● Chemie

2018_random20, Spalte: 2 | Zeile: 4

toxische Passagen

Code: ● Politik

2018_random20, Spalte: 2 | Zeile: 5

toxischen Tabletten

Code: ● Medizin

2018_random20, Spalte: 2 | Zeile: 6

toxischen Chlorkohlenwasserstoffen

Code: ● Chemie

2018_random20, Spalte: 2 | Zeile: 7

toxische Kompositum

Code: ● Sprache

2018_random20, Spalte: 2 | Zeile: 8

toxischen Kreislauf

Code: ● Soziales

2018_random20, Spalte: 2 | Zeile: 9

toxischen „Schlacken“

Code: ● Medizin

2018_random20, Spalte: 2 | Zeile: 10

toxischen Schadstoffe

Code: ● Medizin

2018_random20, Spalte: 2 | Zeile: 11

toxisch

Code: ● Medizin

2018_random20, Spalte: 2 | Zeile: 12

toxische

Code: ● Medizin

2018_random20, Spalte: 2 | Zeile: 13

toxisches Material

Code: ● Chemie

2018_random20, Spalte: 2 | Zeile: 14

toxischen Materialien

Code: ● Chemie

2018_random20, Spalte: 2 | Zeile: 15

toxische

Code: ● Politik

2018_random20, Spalte: 2 | Zeile: 16

Toxische Schädigung

Code: ● Medizin

2018_random20, Spalte: 2 | Zeile: 17

toxischen Pilzgiften

Code: ● Chemie

2018_random20, Spalte: 2 | Zeile: 18

toxisch

Code: ● Soziales

2018_random20, Spalte: 2 | Zeile: 19

toxisch

Code: ● Soziales

2018_random20, Spalte: 2 | Zeile: 20

2019

toxische Kombination

Code: ● Politik

2019_random20, Spalte: 2 | Zeile: 1

toxisch

Code: ● Politik

2019_random20, Spalte: 2 | Zeile: 2

toxische Metapher

Code: ● Sprache

2019_random20, Spalte: 2 | Zeile: 3

Toxischer Deal"

Code: ● Politik

2019_random20, Spalte: 2 | Zeile: 4

toxischen Erregungs-Demokratie

Code: ● Politik

2019_random20, Spalte: 2 | Zeile: 5

toxischen Zusammenspiels

Code: ● Politik

2019_random20, Spalte: 2 | Zeile: 6

toxischen Folgen des Ibiza-Videos

Code: ● Politik

2019_random20, Spalte: 2 | Zeile: 7

toxischer Twitter-Rhetorik

Code: ● Sprache

2019_random20, Spalte: 2 | Zeile: 8

toxisch

Code: ● Chemie

2019_random20, Spalte: 2 | Zeile: 9

Toxisc

Code: ● Soziales

2019_random20, Spalte: 2 | Zeile: 10

toxische Stoffe

Code: ● Medizin

2019_random20, Spalte: 2 | Zeile: 11

toxischen Beziehung

Code: ● Soziales

2019_random20, Spalte: 2 | Zeile: 12

toxisch

Code: ● Kultur

2019_random20, Spalte: 2 | Zeile: 13

toxische Scham"

Code: ● Soziales

2019_random20, Spalte: 2 | Zeile: 14

toxischen Stoffe

Code: ● Chemie

2019_random20, Spalte: 2 | Zeile: 15

toxischer Männlichkeit

Code: ● Kultur

2019_random20, Spalte: 2 | Zeile: 16

Toxische Männlichkei

Code: ● Soziales

2019_random20, Spalte: 2 | Zeile: 17

toxische Rauch

Code: ● Medizin

2019_random20, Spalte: 2 | Zeile: 18

toxischer Männlichkeit

Code: ● Kultur

2019_random20, Spalte: 2 | Zeile: 19

toxischen Incel- Phänomen

Code: ● Soziales

2019_random20, Spalte: 2 | Zeile: 20

2020

toxische Beziehung

Code: ● Kultur

2020_random20, Spalte: 2 | Zeile: 1

toxischen Mix

Code: ● Wirtschaft

2020_random20, Spalte: 2 | Zeile: 2

toxische Zukunft

Code: ● Chemie

2020_random20, Spalte: 2 | Zeile: 3

toxisch

Code: ● Chemie

2020_random20, Spalte: 2 | Zeile: 4

toxische Selbstvertrauen

Code: ● Wirtschaft

2020_random20, Spalte: 2 | Zeile: 5

toxische Wortspenden

Code: ● Sprache

2020_random20, Spalte: 2 | Zeile: 6

toxische Männlichkeit“

Code: ● Soziales

2020_random20, Spalte: 2 | Zeile: 7

toxischer Männlichkeit

Code: ● Kultur

2020_random20, Spalte: 2 | Zeile: 8

toxische Kombination

Code: ● Politik

2020_random20, Spalte: 2 | Zeile: 9

toxische Männlichkeit

Code: ● Kultur

2020_random20, Spalte: 2 | Zeile: 10

toxischen Rückstände

Code: ● Chemie

2020_random20, Spalte: 2 | Zeile: 11

toxischen Familiensystem

Code: ● Kultur

2020_random20, Spalte: 2 | Zeile: 12

toxische Stoffe

Code: ● Medizin

2020_random20, Spalte: 2 | Zeile: 13

toxisch

Code: ● Chemie

2020_random20, Spalte: 2 | Zeile: 14

toxische Vergangenheit

Code: ● Politik

2020_random20, Spalte: 2 | Zeile: 15

toxischer Einfluss

Code: ● Soziales

2020_random20, Spalte: 2 | Zeile: 16

toxischen Beziehungen

Code: ● Kultur

2020_random20, Spalte: 2 | Zeile: 17

toxische Billigware

Code: ● Soziales

2020_random20, Spalte: 2 | Zeile: 18

toxischer Erreger

Code: ● Medizin

2020_random20, Spalte: 2 | Zeile: 19

toxischen Elementen

Code: ● Soziales

2020_random20, Spalte: 2 | Zeile: 20

2021

toxischen Stoffen

Code: ● Chemie

2021_random20, Spalte: 2 | Zeile: 1

toxischen Stoffen

Code: ● Chemie

2021_random20, Spalte: 2 | Zeile: 2

Toxische Verbindung

Code: ● Kultur

2021_random20, Spalte: 2 | Zeile: 3

toxischen Verhaltens

Code: ● Soziales

2021_random20, Spalte: 2 | Zeile: 4

toxischen Checklisten

Code: ● Soziales

2021_random20, Spalte: 2 | Zeile: 5

Toxische Pommes

Code: ● Eigenname

2021_random20, Spalte: 2 | Zeile: 6

toxischen Mannes

Code: ● Kultur

2021_random20, Spalte: 2 | Zeile: 7

toxische Mischung

Code: ● Medizin

2021_random20, Spalte: 2 | Zeile: 8

toxischen Beziehungen

Code: ● Kultur

2021_random20, Spalte: 2 | Zeile: 9

toxischen Beziehung

Code: ● Kultur

2021_random20, Spalte: 2 | Zeile: 10

toxischen Mischung

Code: ● Soziales

2021_random20, Spalte: 2 | Zeile: 11

toxisch

Code: ● Politik

2021_random20, Spalte: 2 | Zeile: 12

Toxische Pomme

Code: ● Eigenname

2021_random20, Spalte: 2 | Zeile: 13

toxische Typen

Code: ● Soziales

2021_random20, Spalte: 2 | Zeile: 14

toxischen Cocktail

Code: ● Politik

2021_random20, Spalte: 2 | Zeile: 15

toxische Technologie

Code: ● Soziales

2021_random20, Spalte: 2 | Zeile: 16

toxischen

Code: ● Soziales

2021_random20, Spalte: 2 | Zeile: 17

toxischen Keims

Code: ● Medizin

2021_random20, Spalte: 2 | Zeile: 18

Toxische Substanz

Code: ● Chemie

2021_random20, Spalte: 2 | Zeile: 19

toxisch

Code: ● Soziales

2021_random20, Spalte: 2 | Zeile: 20

2022

Toxische Pommes

Code: ● Eigenname

2022_random20, Spalte: 2 | Zeile: 1

toxische Moleküle

Code: ● Chemie

2022_random20, Spalte: 2 | Zeile: 2

toxische Mischung

Code: ● Wirtschaft

2022_random20, Spalte: 2 | Zeile: 3

toxische Atmosphäre

Code: ● Soziales

2022_random20, Spalte: 2 | Zeile: 4

toxischer Cocktail

Code: ● Wirtschaft

2022_random20, Spalte: 2 | Zeile: 5

toxische Beziehung

Code: ● Soziales

2022_random20, Spalte: 2 | Zeile: 6

Toxische Pomme

Code: ● Eigenname

2022_random20, Spalte: 2 | Zeile: 7

toxisch

Code: ● Soziales

2022_random20, Spalte: 2 | Zeile: 8

toxischen Debatte

Code: ● Soziales

2022_random20, Spalte: 2 | Zeile: 9

toxischen Beziehung

Code: ● Soziales

2022_random20, Spalte: 2 | Zeile: 10

toxischen Beziehung

Code: ● Soziales

2022_random20, Spalte: 2 | Zeile: 11

Toxisch

Code: ● Soziales

2022_random20, Spalte: 2 | Zeile: 12

toxischer Männlichkeit

Code: ● Soziales

2022_random20, Spalte: 2 | Zeile: 13

toxische Elemente

Code: ● Chemie

2022_random20, Spalte: 2 | Zeile: 14

toxisch

Code: ● Soziales

2022_random20, Spalte: 2 | Zeile: 15

toxische Beziehungen

Code: ● Soziales

2022_random20, Spalte: 2 | Zeile: 16

toxische Qualitäten

Code: ● Soziales

2022_random20, Spalte: 2 | Zeile: 17

toxischen Männlichkeit

Code: ● Kultur

2022_random20, Spalte: 2 | Zeile: 18

toxischen Kreislauf

Code: ● Soziales

2022_random20, Spalte: 2 | Zeile: 19

toxischen Zeitgenossen

Code: ● Soziales

2022_random20, Spalte: 2 | Zeile: 20

2023

toxischsten russischen Sänger

Code: ● Soziales

2023_random20, Spalte: 2 | Zeile: 1

toxischen

Code: ● Chemie

2023_random20, Spalte: 2 | Zeile: 2

toxische Schönheitsideale

Code: ● Kultur

2023_random20, Spalte: 2 | Zeile: 3

toxisch

Code: ● Wirtschaft

2023_random20, Spalte: 2 | Zeile: 4

toxisch

Code: ● Wirtschaft

2023_random20, Spalte: 2 | Zeile: 5

Toxische Pommes

Code: ● Eigennamen

2023_random20, Spalte: 2 | Zeile: 6

Toxische Pommes

Code: ● Eigennamen

2023_random20, Spalte: 2 | Zeile: 7

Toxische Pommes

Code: ● Eigennamen

2023_random20, Spalte: 2 | Zeile: 8

toxische Eiweißmüll

Code: ● Medizin

2023_random20, Spalte: 2 | Zeile: 9

toxischen Männlichkeitsvorstellungen

Code: ● Soziales

2023_random20, Spalte: 2 | Zeile: 10

Toxische Pomme

Code: ● Eigennamen

2023_random20, Spalte: 2 | Zeile: 11

toxischer Männlichkeit

Code: ● Kultur

2023_random20, Spalte: 2 | Zeile: 12

toxischen Mischung

Code: ● Soziales

2023_random20, Spalte: 2 | Zeile: 13

toxische Arbeitsatmosphäre

Code: ● Soziales

2023_random20, Spalte: 2 | Zeile: 14

toxischer

Code: ● Chemie

2023_random20, Spalte: 2 | Zeile: 15

toxische Quallen

Code: ● Chemie

2023_random20, Spalte: 2 | Zeile: 16

toxischer Mix

Code: ● Soziales

2023_random20, Spalte: 2 | Zeile: 17

toxische Männlichkeit

Code: ● Soziales

2023_random20, Spalte: 2 | Zeile: 18

toxischen Mixtur“

Code: ● Wirtschaft

2023_random20, Spalte: 2 | Zeile: 19

Toxische Pommes“

Code: ● Eigennamen

2023_random20, Spalte: 2 | Zeile: 20

2024

die Marke KPÖ sei toxisch

Code: ● Politik

2024_random20, Spalte: 2 | Zeile: 1

„Marke KPÖ ist toxisch ,

Code: ● Politik

2024_random20, Spalte: 2 | Zeile: 2

Toxische Pomme

Code: ● Eigenname

2024_random20, Spalte: 2 | Zeile: 3

Toxische Pomme

Code: ● Eigenname

2024_random20, Spalte: 2 | Zeile: 4

toxischer Cocktail

Code: ● Wirtschaft

2024_random20, Spalte: 2 | Zeile: 5

toxischen Typen

Code: ● Kultur

2024_random20, Spalte: 2 | Zeile: 6

Und wie sich von einem Menschen mit
toxischen , also vergiftenden
Beziehungsmustern trennen?

Code: ● Soziales

2024_random20, Spalte: 2 | Zeile: 7

TOXISCH

Code: ● Eigenname

2024_random20, Spalte: 2 | Zeile: 8

toxische Pflanzenstoffe

Code: ● Medizin

2024_random20, Spalte: 2 | Zeile: 9

Toxische Pommies

Code: ● Eigenname

2024_random20, Spalte: 2 | Zeile: 10

toxischen Männlichkeit“

Code: ● Soziales

2024_random20, Spalte: 2 | Zeile: 11

toxische Beziehung

Code: ● Soziales

2024_random20, Spalte: 2 | Zeile: 12

Toxische Weiblichkeit

Code: ● Soziales

2024_random20, Spalte: 2 | Zeile: 13

Toxische Männlichkeit“

Code: ● Kultur

2024_random20, Spalte: 2 | Zeile: 14

toxischen Ehe

Code: ● Kultur

2024_random20, Spalte: 2 | Zeile: 15

Toxische Pommies

Code: ● Eigenname

2024_random20, Spalte: 2 | Zeile: 16

toxischen Cocktail

Code: ● Soziales

2024_random20, Spalte: 2 | Zeile: 17

toxisch

Code: ● Soziales

2024_random20, Spalte: 2 | Zeile: 18

toxische Mischung

Code: ● Wirtschaft

2024_random20, Spalte: 2 | Zeile: 19

Toxische Verzweiflung

Code: ● Kultur

2024_random20, Spalte: 2 | Zeile: 20